

# NORD ♦ BOOTE

Ihre bürgernahe Stadtteilzeitung

D-Angermund • D-Kalkum • D-Wittlaer • D-Kaiserswerth • D-Lohausen • D-Stockum • D-Golzheim • DU-Rahm • DU-Serm • DU-Ungelsheim • DU-Huckingen

Nr. 18 Jahrgang 26

27. September 2013

Auflage 32.000



**MIRAG**  
**Das Beste ...**  
aus jedem Tropfen!

HEIZÖL • DIESEL • KRAFTSTOFFE  
02 11 / 16 90 90 • www.mirag.de  
Kaiser-Wilhelm-Ring 32  
40545 Düsseldorf

Alles rund ums Grillen

WEBER  
NAPOLÉON  
BBQ-COMPANY  
Broil King

WOHNART BIS ZU 50%  
auf ausgesuchte Artikel: LAMBERT, Fink, PELLI, daff

LIFESTYLE & COOKING

www.bbq-company.de • Düsseldorf Landstraße 284-286 • 47259 Duisburg • Tel.: 0203 75 99 227 • www.wohnart-duisburg.de

Sie finden einfach nicht das Richtige? Wir schon.

raumgut immobilien

Vermietung Hausverwaltung Verkauf

Ihr Immobilien-Spezialist für Düsseldorf & Umgebung.

raumgut Immobilien GmbH  
Bilker Straße 21 | 40213 Düsseldorf  
Telefon: 0211-59 89 19 50  
www.raumgut.com

Garten ist Leben in der Natur.

Mühlenkamp 5 • 47259 Duisburg  
Tel. 02 03/78 54 53  
www.baakes-gartengestaltung.de

**Karl Baakes**  
Gartengestaltung  
Gartenplanung

## Neuer Blickfang in Kaiserswerth



Ein völlig neues, beeindruckendes Blickerlebnis in Kaiserswerth: Die südöstliche Ecke der Bastion St. Suitbertus. Foto: H.S.

**Praxis für Familienrecht**  
Dahmen-Lösche & Ehm

Heike-Dahmen-Lösche  
Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Julia Ehm  
Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Standort Düsseldorf: Königsallee 60 c, 40212 Düsseldorf  
Telefon: 02 11/60010-09, Fax: -31

Standort Duisburg: Erfststr. 9, 47051 Duisburg  
Telefon: 02 03/335062, Fax: -63

www.praxis-fuer-familienrecht.de

Kompetente, individuelle Beratung in allen Angelegenheiten des Familienrechts z. B.: Scheidung, Zugewinnausgleich und Vermögensauseinandersetzung, Unterhalt, Sorge- und Umgangsrecht und Erbrecht.

Mitglied des Netzwerks deutscher Familienrechtsexperten e. V.

YOH-ART HOME & GARDEN

kuschelige Momente

...mit edlen Baumwoll-Paneldecken zum Wohlfühlen

YOH-ART HOME & GARDEN  
in Duisburg-Huckingen an der alten Sandmühle  
Düsseldorfer Landstraße 415  
Telefon 0203 784242 • www.homeandgarden.de

**Garten-Center - Baumschule**

Alles für den Garten  
ob Topf-, Zimmer- oder Gartenpflanzen  
immer aktuell und preiswert.  
Schnittblumen und Floristik.  
Gartenarbeiten,  
Neuanlagen, Pflanzungen,  
Gestaltung Ihres Gartens.

**Garten-Center Böhmann-Ilbertz**  
Duisburger Landstraße 24 • Tel. 0211-40 23 73

**FEUCHTE KELLER? NASSE WÄNDE? SCHIMMEL?**

Dienstleistungen für ein trockenes Haus **ohne** aufwendiges Ausgraben

- Dauerhafte Mauerwerksabdichtung von Innen durch bewährtes Injektionsverfahren
- Fassadenreinigung
- Fassadenschutz für Klinker und Putzfassaden mittels Hydrophobierung

**ISO DO**

Düsseldorf-Angermund  
Tel. 0203-93560133

www.isodo.de  
info@isodo.de

Vor 311 Jahren rannte eine Allianz brandenburgischer, holländischer, pfälzer und hessischer Truppen, nach sehr blutigen und verlustreichen Kämpfen schließlich siegreich, gegen die Kaiserswerther Festung. 10 000 „Bomben“ sollen auf Kaiserswerth abgefeuert worden sein, mehr als 9 000 Gefallene sind überliefert, die Stadt war völlig zerstört. Das Zollhaus war eines der wenigen erhalten gebliebenen Gebäude, noch heute sind Kanonenkugeln in dessen Mauern sichtbar. Danach wurden die Festungsanlagen geschleift, Mitte und Ende des 18. Jahrhunderts aber von französischen Garnisonen wieder hergerichtet. Später verfielen die Festungsanlagen noch mehr, nur die nordöstliche Bastion St. Suitbertus (von insgesamt fünf Bastionen) blieb in Teilen mit der Eskarpe (=

Ziegelverblendung) erhalten. Auf Initiative des Heimat- und Bürgervereins Kaiserswerth e.V. wurde eine Sanierung schließlich 2004 in das „Entwicklungskonzept Kaiserswerth“ aufgenommen. Jetzt sind die Sanierungsarbeiten weitgehend abgeschlossen. Kaiserswerth hat einen neuen, von der Klemsbrücke aus sichtbaren Blickfang, der die historische Stadt ein noch gutes Stück attraktiver macht. Die Mächtigkeit der ehemaligen Festungsanlagen ist wieder sichtbar und erlebbar. Kaiserswerth kann seinen vielen Gästen eine Sehenswürdigkeit mehr bieten. Es zeigt sich einmal mehr, wie anschaulich sich europäische Geschichte in Kaiserswerth auf kleinstem Raum an Bauwerken darstellt. Unmittelbar neben der sanierten Festungsbastion steht mit dem

Hochbunker eine rund 300 Jahre jüngere, ehemalige militärische Anlage, ebenso mächtig und als Kaiserswerther Blickfang. Die ehemaligen Kasematten in der sanierten Bastion, man würde sie heute Bunker nennen, waren leider nur noch in Ansätzen vorhanden. Mit der Wiederherstellung der Bastion ist der Schulhof der Gemeinschaftsgrundschule vergrößert und gegen Abrutschen in den ehemaligen Festungsgraben gesichert. Eine Infotafel, eine nächtliche Illumination und ein Einweihungsfest sind angedacht. Als nächstes soll nun der Spielplatz im Festungsgraben völlig neu gestaltet werden, die Grünanlage im Festungsgraben nach Norden erweitert und der Rundweg um Alt-Kaiserswerth vervollständigt werden. H.S.

**TISCHLEREI CREMERIUS**  
DAMIT IHR ZUHAUSE SO INDIVIDUELL WIRD WIE SIE...

- INDIVIDUALMÖBEL
- EINBAUSCHRÄNKE
- KÜCHEN
- BADSCHRÄNKE
- INNENAUSBAU
- TÜREN UND FENSTER
- EINBRUCHSCHUTZ
- INSEKTENSCHUTZ
- HOLZ IM GARTEN

TEL: 0203 39832600

ANGERMUNDER STR. 185  
47269 DUISBURG

WWW.TISCHLEREI-CREMERIUS.DE

>> Audi Top Service Partner

**2013**

**Audi**  
Zentrum Duisburg  
Düsseldorfer Landstraße 37 (B8) | 47249 Duisburg  
Tel.: 0203 / 99 71 9-0 | Fax: 0203 / 99 71 9-99  
info@audi-wolf.de

powered by  
AUTOMOBILE  
**WOLF**  
www.audi-wolf.de

**DESIGNKAMINANLAGEN**  
NACH ENTWURF UND ZEICHNUNG

**KACHEL+KAMIN**  
Reiner Schepers GmbH

Essenberger Str.1  
47228 Duisburg - Rheinhausen  
TEL: 0 20 65 / 6 10 66  
kamine-schepers@arcor.de • www.kachel-kamin-gmbh.de  
Öffnungszeiten: Di. - Fr. 9 - 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr

**600 m<sup>2</sup> Unterhaltungs- und Haushaltstechnik in Duisburg-Huckingen**

**EURONICS**  
Haas

Mündelheimer Straße 11 • 47259 Duisburg • Tel. 0203 / 782002 • www.haas-euronics.de

reisen-thel. Specialedition Bavaria

**interform**  
Düsseldorf-Kaiserswerth  
Arnheimer Straße 20  
www.interform.de

Vielfalt für Ihr Leben

**form und raum**  
Inneneinrichtung

Lintorfer Straße 31  
40878 Ratingen  
Tel.: 02102-270 37  
www.form-raum.de  
Grabenstr. 21

PIU vom Sofa bis zur Sitzlandschaft



Anzeigensonderseite

# Kanalbau in Kalkum geht weiter

Noch ruhen die Kanalbauarbeiten, und die Kalkumer stolpern über die provisorisch befestigten Straßen. Zusätzlich ärgerlich ist, dass die Buslinie 760 nach wie vor das Dorf umfährt, was einen Fußweg zu den erbärmlichen Ersatzhaltestellen an der Zeppenheimer Straße erforderlich macht. Das ist in der bevorstehenden dunklen, nassen und vielleicht wieder schneereichen Jahreszeit besonders unangenehm. Der Schulbus verkehrt deswegen weiter auch im neuen Schuljahr, was den Steuerzahler extra kostet und die auf 30 km/h reduzierten Autofahrer auf der Zeppenheimer Straße ärgert. Der Auftrag an den Unternehmer, der die Arbeiten übernimmt, nachdem der bisher tätige Unternehmer in Konkurs ging, ist laut Auskunft des Stadtentwässerungsbetriebs erteilt. Er soll Anfang November die Arbeit vor Ort

aufnehmen. Es ist mit rund 8 Monaten Bauzeit für die Kanäle zu rechnen. Die anschließende Wiederherstellung der Straße wird wohl ein halbes Jahr in Anspruch nehmen. Verzögerung aus nicht vorhersehbaren Gründen, wie zum Beispiel starker Wintereinbruch, muss man gegebenenfalls hinzu rechnen. Nach wie vor ist im Gespräch, ganz unabhängig vom Kanalbau, die Brücke der Edmund-Bertram-Straße über den Schwarzbach zu erneuern. Termine dafür gibt es noch nicht. Der Kanal wird unter dem Schwarzbach hindurchgepresst und berührt den Brückenbau nicht. Der Kanalbau endet rund 10 m südlich der Schwarzbachbrücke. Eine weitere erfreuliche Nachricht ist, dass der vom Kulturkreis Kalkum im vergangenen Jahr initiierte Dorfplatz zwischen Edmund-Bertram-Straße, Oberdorfstraße und Kirche



Aktueller Zustand des zukünftigen Kalkumer Dorfplatzes.

Foto: H.S.

in Planung ist und nach Beendigung der Kanalbauarbeiten verwirklicht werden soll. Eine Planung soll dem-

nächst der Bezirksvertretung 5 vorgelegt und damit öffentlich werden. Ziel ist unter anderem auch, einen

barrierefreien Zugang zur Kirche zu schaffen. H.S.

# Mündelheimer feierten das Krönungsfest

Drei Tage lang feierte die St. Sebastianus Schützenbruderschaft Mündelheim-Ehingen mit Bürgern und Gästen das Krönungsfest. Seit Pfingsten standen König Detlef Bruch und seine Königin Christine Sonntag nach dem erfolgreichen Schießen in den Startlöchern – nun durften sie endlich ihr Volk regieren.

Mit Prinz Steven Schipper, Prinzessin Nina Sundermeier sowie Tell-Prinzessin Silke Huben nahmen sie gemeinsam mit dem Sermer Thron am Sonntag die Parade an der Kirche ab.

Viele Mündelheimer ließen sich das Schauspiel nicht entgehen, verfolgten beispielsweise gebannt den englischen Schritt des Tambourcorps Vechta, das seit vielen Jahren treu den Schützenumzug begleitet. Auch die Sermer Schützen nahmen am Umzug teil. Es folgte der große Krönungsbau im Zelt, der kurz nach 21 Uhr mit einem prächtigen Feuerwerk abgerundet wurde.

Bereits am Samstagabend stand der große Zapfenstreich auf dem Programm. Die Band „Palm Beach“ spielte anschließend im Festzelt an der Barberstraße zum Tanz auf und sorgte für fetzige Stimmung.

### Klumpenball

Zum traditionellen Klumpenball wurden die Kinder am Montagmorgen abgeholt. Mit ihren originellen Holzschuhen tanzten sie ebenso ungezwungen und fröhlich wie anschließend die Erwachsenen. Viele hatten sich große Mühe gegeben, die schönsten Klumpen herzustellen. Auch die Bewohner des Malteserstifts St. Sebastian, die wie gewohnt abgeholt wurden, feierten kräftig mit. Mit dem Schlussball klang das erste Schützenfest nach dem 300. Jubiläum im vergangenen Jahr aus. sam



Der Mündelheimer Thron um König Detlef Bruch und Königin Christine Sonntag nahmen beim Festumzug am Sonntag die Parade an der Kirche ab. Fotos: sam



Viel Mühe hatten sich die Mündelheimer Bürger mit ihren Klumpen gegeben, um auf originelle Art und Weise im Festzelt tanzen zu können.

Völker | Scheuten | Kiening  
Bestattungen

Kapelle Bestattungshaus Scheuten  
Angermunder Straße 100

Gestalten Sie mit uns eine individuelle Trauerfeier

Scheuten • Duisburg-Huckingen  
Mündelheimer Str. 29 / ☎ 0203-782207  
Bestattungshaus-Scheuten@t-online.de  
www.bestattungen-scheuten.de

Lindemann  
Naturstein-Meister-Betrieb

Imig  
Steinmetz- & Steinbildhauermeister

Anfertigung von Grabdenkmälern nach eigenen und gegebenen Entwürfen

Steinmetzarbeiten in Naturstein aller Art

Am Heidberg 102 47259 Duisburg  
Tel:0203/781916 Fax:0203/783542

christina GAHLEMANN  
FOTOGRAFIE

www.christinagahlemane.de  
info@christinagahlemane.de  
T: 0203 71287671  
Dorfstr. 38  
47259 Duisburg

NEUES STUDIO  
IN SERM

## „Tag der offenen Tür“ in Serm

Die GGS Am Lindentor in Serm lädt die Schulanfänger 2014 morgen, Samstag, zum „Tag der offenen Tür“ ein. Von 10 bis 12 Uhr öffnet die Schule ihre Türen für interessierte Eltern und zukünftige Schulkinder. Sie können sich vor Ort über die Schule und ihre Projekte informieren und einen Einblick in den Unterricht der einzelnen Klassen nehmen. Das Kollegium, Elternvertreter und das Betreuungsteam geben Auskunft über die unterschiedlichen Schwerpunkte der schulischen Arbeit und die Betreuung und beantworten gerne anstehende Fragen. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. sam

## Kindersachenbörse in Ungelsheim

Kinderkleidung, Spielsachen, Kinderbücher, Kinderwagen, Autokinder- und vieles mehr sind morgen, Samstag, von 11 bis 15 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum an der Blankenburger Str. 103 a in Ungelsheim für wenig Geld zu erwerben. Zudem gibt es für die Kleinsten viel Bewusstseinsbildung und für die Großen kulinarische Stärkungen. Der Erlös kommt wie immer den Kindern der Kindertagesstätte zugute. sam

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

NORD·BOTE

info@nordbote.info www.nordbote.info



Anzeigensonderseite

**Beumer & Tappert**  
Rechtsanwälte





Rechtsanwalt Sascha Beumer  
Rechtsanwalt Markus Tappert  
Rechtsanwältin Chuya Kojima

Fachanwaltschaften für  
Arbeitsrecht · Miet- und Wohnungseigentumsrecht · Verkehrsrecht · Versicherungsrecht

Benzenbergstraße 2 · 40219 Düsseldorf  
Tel.: 0211 - 59 878-10

Angermunder Straße 25 · 47269 Duisburg  
Tel.: 0203 - 728 354-20

www.beumerundtappert.de

## Nachwächertour durch Angermund

Laut rheinischer Sitte hat die Nachwächertour durch Angermund. Ein Kirchenbesuch steht auch auf dem Programm. Treffpunkt ist der Eingang der Kellerei am Ende der Graf-Engelbert-Straße. Es dürfte spannend werden!

G.S.

**Hotel Landhaus Milser**




**Sonntagsbrunch im Hotel Landhaus Milser**  
Jeden Sonntag von 11.00 h bis 15.00 h

Frühstücksbuffet  
\*\*\*  
Suppe  
\*\*\*  
Pasta  
\*\*\*  
Fisch, Fleisch, Beilagen  
\*\*\*  
Dessert

inkl. Kaffee, Tee, Säfte 23,50 € / Person  
(Kinder bis 12 Jahren 12,00 €)  
Reservierung erforderlich unter Tel.: 0203 7580-471

Kulinarische Spezialitäten  
in entspannter mediterraner Atmosphäre  
ab 15 - 200 Personen  
Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Angebot  
Tel.: 0203 7580-471 oder info@landhausmilser.de

## Kirchengemeinde verkauft Grundstück in Rahm

Ein neues Doppelhaus soll die evangelische Kirchengemeinde Großbaum-Rahm hat einen Großteil des Parkplatzes am Gemeindezentrum verkauft. „Der Parkplatz wurde kaum genutzt“, erklärte Pfarrerin Anke Bender auf Anfrage gegenüber dem NORDBOTE. „Das Geld soll vor allem für den Umbau zur U-3-Betreuung in Großbaum genutzt werden.“

Nach Auskunft von Wilfried Middendorf, der sich im Auftrag des Presbyteriums um den Verkauf küm-

mert hat, sind die 240 und 280 Quadratmeter großen Grundstücke bereits an die neuen Eigentümer verkauft. Die Bauvoranfragen seien gestellt worden. Ungehindert sollen die Mädchen und Jungen der Kindertagesstätte „Guck doch“ weiterhin ihr Außengelände nutzen können.

Der Baubeginn steht nach Angaben Middendorfs noch nicht fest: „Die Grundstücke sind vermessen. Nun warten wir auf die Grundbuchauszüge und den neuen Lageplan.“



Nur selten benutzt wurde der Parkplatz am evangelischen Gemeindezentrum in Rahm. Auf diesem Grundstück soll ein Doppelhaus mit zwei Wohneinheiten entstehen. Foto: sam

## Cantemus lädt zu einem „Herbstabend mit Musik“ ein

Die Rahmer Chorgemeinschaft Cantemus lädt am Samstag, 5. Oktober, um 17 Uhr zu einem „Herbstabend mit Musik“ ein. Der gemischte Chor hat wieder ein vielfältiges Programm vorbereitet. Es beginnt in der Kirche St. Hubertus mit Chor- und Orgelwerken unter anderem von Cesar Franck, Colin Mawby und Audrey Snyder.

Anschließend werden die Gäste stilvoll mit Speisen und Getränken bewirtet. Im zweiten, weltlichen Teil des Abends erklingen im Pfarrheim St. Hubertus Hits aus Film und Musical.

Gäste des Abends sind Matthias Keitel am Saxophon

und die junge Organistin Miriam Schmitz. Die Gesamtleitung liegt in den bewährten Händen von Stefan Glaser.

Ein Glas Wein ist im Eintrittspreis erhalten. Für das Essen bei Tafelmusik bittet der Chor um eine Spende. Die Karten zum Preis von 13,- € bzw. 6,- € bei Ermäßigung sind erhältlich an der Abendkasse oder bei Gerda Lohrbach, Rufnummer 0203/764797.

Der Einlass beginnt um 16.30 Uhr, das Ende des Konzerts ist gegen 21 Uhr vorgesehen. Danach besteht die Chance, den Abend bei einem Glas Wein ausklingen zu lassen.



Nach fünf „Sommerabenden mit Musik“ lädt die Chorgemeinschaft Cantemus zu einem „Herbstabend mit Musik“ ein. Foto: sam

**Sonnen Weinfachhandel**  
Seit 1958

Bockumer Str. 4  
Düsseldorf - Wittlaer  
Tel.: 0211 / 40 22 74

**Willkommen in unserer Weinwelt**  
Pfälzer Federweißer frisch vom Fass !!!

Wir holen den Federweißer, wie immer stets frisch vom Weingut in Deidesheim (Pfalz) selber ab.

Spitzenqualität für Kenner. Probe gratis.

**Neue Öffnungszeiten**  
Di - Fr 14-19 Uhr  
Sa 10 - 16 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Mo Ruhetag



**Hotzenplotz**  
MÄRCHENHAFTES SPIELDEEN

Ingrid May · Angermunder Str. 3 · 40489 Düsseldorf  
Telefon 0203 / 8050130 · Fax 0203 / 8051973  
www.derhotzenplotz.de

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 9.30 - 13.00 & 15.00 - 18.30 Uhr & Sa 9.30 - 13.00 Uhr

**Wir haben hübsche Sachen bis zu 50% reduziert!!**

## Fahrradtour mit dem Wittlaerer Kulturkreis

Zur Auer Mühle nach Ra- vollen“ möchten die Teilnehmer einkehren. Die Strecke ist recht einfach und beträgt ca. 15 km hin und zurück. Familien mit Kindern sind herzlich willkommen!

Treffpunkt am 28.09. um 11 Uhr am Schützenplatz Wittlaer. In der Gaststätte „Liebe- laer.“

G.S.

**Dr. med. K. Saget**  
V. Riesopp Hautärzte

Allergologie  
Venerologie  
Hauterkrankungen  
Hämorrhoiden  
Venenleiden  
Krampfadern/Besenreiser  
Dermatologisch-kosmetische Behandlungen  
Anti-Aging-Beratung  
Lasermedizin

Sittardsberger Allee 12  
D-47249 Duisburg-Süd  
Tel.: (0203) 70 00 11/12  
Fax.: (0203) 79 18 05

Sprechzeiten nach Vereinbarung

www.saget-riesopp.de

Die beste Zahnkorrektur ist die, die man nicht sieht:  
Dank der modernen Lingualtechnik wird die Klammer optisch verdeckt auf der Zahnninnenseite angebracht. Wir zeigen Ihnen gerne, wie sich damit auch bei Ihnen schnelle, zahnschonende und faszinierend ästhetische Ergebnisse erzielen lassen - für ein schönes Lächeln in jedem Alter.

www.dr-wilhelmy.de  
www.geht-auch-unsichtbar.de

**WA** Kieferorthopädische Praxis  
Dr. Bruno Wilhelmy & DCD (PA) Alberto Aguirre Reid  
Lindenstraße 5 · 47249 Duisburg-Buchholz  
Telefon: 0203 721033

Ich habe was, was Du nicht siehst!

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

**NORD·BOTE**  
info@nordbote.info www.nordbote.info



Anzeigensonderseite

# Angermunder Grundschule wird ab Frühjahr 2014 umgebaut

Endlich ist es soweit und seit gestern auch im Rat der Stadt beschlossen: Die Friedrich-von-Spee Grundschule wird zum Teil neugebaut. Das Hauptgebäude, in dem auch die OGS untergebracht ist, bleibt während der Baumaßnahme in Nutzung. Die Kosten von etwa 8.6 Millionen Euro sind genehmigt. CDU-Ratsfrau Ruth Decker ist stolz: „Lange Jahre habe ich das Projekt intensiv betreut und das Bauvorhaben mit auf den Weg gebracht. Als Angermunderin und Politikerin liegt mir gerade die Erneuerung unserer Grundschule sehr am Herzen!“

Auch Ratsherr Andreas Hartnigk als Ausschussvorsitzender ist an der Durchsetzung des Bauprojekts, das die eingeschossigen Gebäude in Pavillon-Bauweise ersetzt, beteiligt. „Im Frühjahr 2014 geht es los, vor-

raussichtlich ab Dezember 2015 können die Schüler/innen in den neuen Räumen sitzen.“

## Küche für den offenen Ganztag und neue Technologien

Also Verbesserungen auf der ganzen Linie, von denen Schüler, Lehrer, Eltern und dann hoffentlich bald auch kleinere Kinder profitieren. Denn neben dem barrierefreien Teilneubau der Schule soll auch die noch in Containern untergebrachte, benachbarte städtische Kita in das Gesamtprojekt integriert werden. Die Maßnahme liegt inzwischen beim Amt 51, dem Jugendamt, wie Tim Rendel vom Amt für Gebäudemanagement in der BV5 Sitzung am 24.09. bestätigte. Ein gleichzeitiger Baubeginn wäre ideal!

Das Neubauprojekt sieht eine Küche für den offenen Ganztag vor, der Energieaufwand wird um 15% ge-



Noch in diesem Juni hat Apotheker Dr. Christoph Herrmann der Schulleiterin Martina Schwenk vor der Büste von Friedrich-von-Spee auf dem Schulhof eine Unterstützung für die Singpause überreicht.

Foto: G.S.

senkt, der Neubau wird mit moderner Beamer-Technik ausgestattet, digitale Schreibtischen werden die Wände zieren. Während der Bauphase kann das Haupt-

schulgebäude weiter genutzt werden, zusätzlich wird eine Containeranlage auf Stelzen (für den Hochwasserschutz) für den Übergang aufgebaut, in der

die Kinder unterrichtet werden.

Das Projekt Familienzentrum, an dem auch Ruth Decker zäh gearbeitet hat, wird Realität. G.S.

## Oktoberfest in Angermund

Es ist Wies'n Zeit in Angermund, und das wird mitten im Ort gefeiert. Auf dem Alten Schulhof an der Angermunder Straße 12 wird das Oktoberfest 2013 seine blau-weißen Zelte aufschlagen, und zwar am Samstag, 5. Oktober, ab 18 Uhr.

Die Bavariafreunde aus Angermund sind Veranstalter des Fests, die auch dafür sorgen, dass die Verkostung und Musik ganz im Sinne des schönen bayrischen Bundeslandes stehen. So wird Oktoberfestbier ausgeschenkt, es gibt Brez'n, Grillhaxen, Weißwürste, Leber-

kas, Krautsalat und viele andere Leckereien. Eine achtköpfige Blaskapelle spielt Live Musik, und das schönste bayrische Outfit in Dirndl oder Lederhosen wird prämiert. Für den freiwilligen Verzehr gibt es von 10 Euro gibt es all you can eat und eine halbe Maß Bier. Darin enthalten ist bereits der Eintritt von 1 Euro. Oktoberfest in Angermund, Alter Schulhof, Angermunder Str. 12, 5. Oktober ab 18 Uhr. G.S.

**SANITÄR HEIZUNG**

**SCHÖNE**

für individuelle Bäder • moderne Heiztechnologie

Meisterbetrieb

Modernisierung von Bad und Heizung • Beratung • Planung • Reparaturen • Rohrbruchbeseitigung • Kundendienst • Öl- und Gasfeuerung • Solar- und Brennwerttechnik • Wärmepumpen • Pelletanlagen • Wartung von Heizungsanlagen

Rahmer Straße 22a • 40489 Düsseldorf-Angermund  
Tel.: 0203 - 7 43 98 • Fax: 0203 - 74 18 29  
www.schoene-waerme.de  
info@schoene-waerme.de

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

**NORD·BOTE**

info@nordbote.info www.nordbote.info

## Chinesische Delegation zu Besuch

Das sehen Fuchs und Hase nicht alle Tage, dass am 16. September morgens um elf neun chinesische Besucher durch den Speeschen Forst wandeln, um zu studieren, warum Waldwirtschaft in Deutschland vorbildlich ist.

Dr. Eberhard Piest, Leiter der Gräflich Speeschen Forstbetriebe, lief vorneweg und erklärte der aufmerksam lauschenden Delegation in astreinem Deutsch, wie die deutsche Forstwirtschaft funktioniert. Und dass sie funktioniert, und zwar seit mehr als 300 Jahren, in Staats-, Kommunal- oder Privatwäldern, steht nun einmal fest. Zwei flinke Dolmetscherinnen sorgten dafür, dass der Rest der Delegation genau verstand, wozu es ging.

### Der deutsche Wald ist Vorbild für China

Dass 80 Prozent des deutschen Waldes zertifiziert ist, und zwar nach PEFC, erfährt der chinesische Besucher. Dass laut PEFC-Standards der deutsche Wald für eine nachhaltige Bewirtschaftung, eine biologische Verjüngung und eine gesunde Mischung steht, klingt

einleuchtend. Dass angepasste Wildbestände in diese Standards passen, macht Sinn. Dass in der nach PEFC-Standards vorgenommenen Bewirtschaftung möglichst kein Dünger, keine Pestizide, und wenn höchstens in Ausnahmefällen verwendet werden, macht klar, warum die Wäl-

der in Deutschland nicht nur als Naherholungsgebiet so unverzichtbar sind.

Selbst bei den Maschinen, so erklärte Dr. Eberhard Piest, werden Bio-Öl und Bio-Sprit eingesetzt. Alles ist natürlich abbaubar. „Diese Bestimmungen bedeuten auch keine Einschränkung für uns, so wirtschaften wir

sowieso“, fügt er hinzu. Die Holzkäufer können sich aus diesen Gründen auf die gute Waldwirtschaft und eben daraus resultierend auf die gute Qualität des Produkts Holz verlassen.

Dass ein Land wie China, deren Holzbedarf ebenso steigt wie der Wille, seine Wälder nachhaltig zu be-

wirtschaften, Deutschland als Vorbild nimmt, überrascht nicht.

So hat der Chinesisch-Deutsche Verein mit Sitz in Düsseldorf diese Reise organisiert. Zuvor war die Delegation in Bayern unterwegs. G.S.



Eindrucksvoll war die ausgedehnte Runde durch den Speeschen Forst, bei dem Dr. Eberhard Piest (Mitte) der chinesischen Delegation anschaulich erklären konnte, wie der deutsche Wald zusammen gesetzt ist und warum das Ökosystem so gut funktioniert. Foto: G.S.

Ihr Partner für alle Druckerzeugnisse!

Kontakt  
02 03 | 7 49 88-0  
info@bs-gmbh.com  
www.bs-gmbh.com

Online-Shop: www.printwiesel.de

**BESTATTUNGEN**  
Familie Klucken

**Bestattungsvorsorge**

Ein würdevoller, persönlicher Abschied bewahrt die Erinnerung an ein unverwechselbares Leben. Das muss keine Frage des Geldbeutels sein! Lassen Sie sich von uns ein genaues Angebot zu einer Bestattung nach Ihren Wünschen erstellen. Wir beraten Sie auch gerne bei Ihnen zu Hause! Sprechen Sie mit uns.

Bestattungen Familie Klucken GmbH  
Rahmer Str. 13 · 40489 Düsseldorf-Angermund  
Mündelheimer Str. 53 · 47259 Duisburg-Huckingen  
Tel.: 0203 | 747994 · www.bestattungen-klucken.de

Audi Service

**Auto Hartz.**  
Ihre Audi Adresse in Duisburg.

Unser aktuelles Angebot für Sie:  
Audi Inspektionservice incl. Verlängerung der Audi Mobilitätsgarantie. Für alle Audi Fahrzeuge zum Festpreis von € 111,00 ohne Materialkosten.

zuverlässig · nah · persönlich

**Auto Hartz**

Großenbaumer Allee 77-87, 47269 Duisburg  
Tel.: 02 03 / 71 06 00, Fax: 02 03 / 76 03 02  
auto.hartz@auto-hartz.de, www.auto-hartz.de

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

**RATGEBERECKE**

**Wildunfall: Wussten Sie eigentlich, dass manche Teilkaskoversicherungen nicht bei allen Unfällen mit Tieren einspringen?**

Zusammenstöße mit sogenanntem Haarwild (Wildschwein, Fuchs, Reh etc.) sind durch die Kfz-Teilkaskoversicherung abgedeckt. Dagegen treten nur manche Teilkaskoversicherungen auch bei Unfällen mit Tieren aller Art ein, also auch Hunde, Katzen, Pferde, Vögel etc. Bestehende Kfz-Versicherungsverträge sollten überprüft und gegebenenfalls angepasst werden.

**Tipp: das muss nicht mehr kosten!**

**Wir vergleichen. Sie sparen. So einfach ist das.**

Partner im vfm-Verbund  
Rahmer Straße 1  
40489 Düsseldorf  
Tel.: 0203 74218-0  
Fax: 0203 74218-33  
E-Mail: angerfinanz@vfm.de

www.angerfinanz.de



# Erhaltung Schloss Kalkum

Zu der von der CDU-Fraktion in der Bezirksvertretung angemahnten Instandhaltung von Schloss Kalkum teilt die Verwaltung folgendes mit: "dass sich der Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW seiner Verpflichtung nach dem Denkmalschutzgesetz NRW bewusst sei, auch wenn die Unterhaltungsmaßnahmen am Schloss Kalkum in den letzten Jahren nicht in dem Umfang erfolgten, wie es wünschenswert gewesen wäre. Es seien Maßnahmen zur Schadenserfassung, zu statischen Untersuchungen sowie provisorischen Herstellung der Verkehrssicherheit abgestimmt und durchgeführt worden. Weiterhin sei mit den Planungen zur Sicherung und Stabilisierung der Dachlaternen und der Sanierung der Dachdeckung sowie mit der Aufnahme

und Untersuchung der sonstigen Schäden im Bereich des Dachstuhls und der Decken sowie der Turmfassade begonnen worden. Zudem seien Ausarbeitungen von Sachverständigen für Planungs- und Restaurierungsarbeiten in Vorbereitung." Spaziergänger im Park und Gäste im Schloss beobachten schon seit Jahren, wie sich die vielen äußerlich erkennbaren Schäden nach und nach verschlimmern. Ein Kalkumer Bürger, so wird dem NORDBOTEN berichtet, soll anlässlich des 150jährigen Jubiläums der SPD an den Parteivorsitzenden geschrieben haben, die Gedenkstätte des Parteimitbegründers Ferdinand Lassalle wenigstens zum Jubiläum von Staub und Spinnweben befreien zu lassen. Eine Reaktion soll es nicht gegeben haben. H.S.



Am Südwestturm des Kalkumer Schlosses ist besonders anschaulich, wie seit Jahren das vom Dach direkt über die Fassade laufende Regenwasser Schäden verursacht. Foto: H.S.

Facharztpraxis für  
Innere Medizin und Kardiologie

**Dr. med. Roman A. Pernice**  
Facharzt für Innere Medizin  
Kardiologie  
Sportmedizin

ÄRZTEGEMEINSCHAFT STEINSTRASSE

Steinstr. 20  
40212 Düsseldorf

Privatpraxis

Tel.: 0211 – 21 09 19 09  
info@kardiologe-duesseldorf.de  
www.kardiologe-duesseldorf.de

Praxis für Innere Medizin  
Hausärztliche Versorgung

**Alexandra Pernice**  
Fachärztin für Innere Medizin  
Ernährungsmedizin  
Naturheilverfahren

ÄRZTEGEMEINSCHAFT STEINSTRASSE

Steinstr. 20  
40212 Düsseldorf

Privat und alle Kassen

Tel.: 0211 – 49 12 404  
info@internistin-duesseldorf.de  
www.internistin-duesseldorf.de

## Teurer Regen mischt die Verwaltung auf

Seit einigen Monaten gibt es die Bürgerinitiative „Teurer Regen“ in Angermund. Formiert hatte sie sich, als die Bürgerinnen und Bürger der Rosenstadt sich laut Luft machen mussten, weil die Stadt sie über anstehende und immens teure Anschlüsse ihrer Grundstücke an die städtischen Regenwasserkanäle nicht oder nur unzureichend im Vorfeld informiert hatte. Es scheint, als ob die Kommunikation zwischen dem Stadtentwässerungsbetrieb und den Bürgern Angermunds in den letzten sechs Monaten in trüben Gewässern dümpelte, denn kalt erwischt wurden die meisten, als sie hörten, dass nicht nur die Grundstücke auf den Hauptstraßen von den Maßnahmen betroffen seien, sondern auch in so genannten Nebenstraßen wie Angerbenden, im Großen Win-

kel, Koppelskamp und Am Angerfeld. **Status Quo der Maßnahmen** Am 11. September hatte der Sprecher der BI, Reinhold Sobtzick, die betroffenen Bürger und Bürgerinnen und Vertreter der Stadt Düsseldorf, explizit von der Stadtentwässerung, dem Umweltamt und der Bezirksvertretung, in die TVA Gaststätte eingeladen, um den Status Quo zu erörtern. Etwa 65 Leute sind erschienen, sieben von der Verwaltung. Erstaunliches und pikantes Detail: Die Bezirksvertretung 05 war nicht von der Maßnahme unterrichtet. Das gab CDU-Bezirksvorsteher Ulrich Decker an diesem Abend kritisch zu bedenken. Erst die Bürgerinitiative hatte ihn darüber informiert. Dass angesichts dieses Vorgehens von „Salamitaktik“ und „Eigenmächtigkeit der

Stadt“ die Rede ist, können nicht nur Betroffene nachvollziehen. Fazit ist, dass derzeit juristische Schritte seitens der BI in Betracht gezogen werden. Ulrich Decker rät den Betroffenen, selbst den Kontakt zur Stadtentwässerung zu suchen, über schwierige Einzelfälle und die nötigen Anschlussfristen zu verhandeln und nach einer Lösung zu suchen. Dass manche Kostenvoranschläge für die Anschlussarbeiten pro Grundstück 15.000 Euro und mehr betragen, macht nicht nur den Anwohnern an der Angermunder Straße Kopfschmerzen. Die Bürgerinitiative Teurer Regen ist nun auch bei facebook. Hier können alle aktuellen Infos zum Sachstand abgerufen werden. [www.facebook.com/TeurerRegen](http://www.facebook.com/TeurerRegen) G.S.



Was für ein idyllischer Anblick die Anger doch ist. Würde sie nur nicht so oft nach heftigen Regenfällen überlaufen und die Keller vieler Angermunder fluten. Foto: privat

**Gasthaus Peters**  
++ SPEZIAL ++ SPEZIAL ++ SPEZIAL ++

**Auf geht's**

Bis 6. Oktober

Im Ausschank: **JEVER**

Gasthaus Peters  
Kalkstraße 41, 40489 Düsseldorf  
Telefon: 0211 - 40 16 41  
Fax: 0211 - 60 09 033  
Di - Sa: 17.00 bis 24.00 Uhr  
So: 11.00 bis 24.00 Uhr  
[www.gasthaus-peters.de](http://www.gasthaus-peters.de)

Einladungen? [www.PRINTWIESEL.de](http://www.PRINTWIESEL.de)

Bestens informiert,  
erfolgreich inseriert!

NORD•BOTE

info@nordbote.info    [www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)

**Airlebnis Sonntag**  
jeden 1. Sonntag im Monat

**Düsseldorf Airport DUS**

Herbstzeit

Kinderspaß im Flughafen

6. Oktober 2013 | 11-18 Uhr

- Kinderspaß mit Fun-Modulen und Mitmachaktionen
- Sonntagsshopping inklusive!

Eintritt frei!  
Alle Infos unter [erlebnisflughafen.com](http://erlebnisflughafen.com)



Anzeigensonderseite **Haus & Garten** Schöner Wohnen!

**stilvoll wohnen**  
- Raumausstattung Malzkorn -  
in Kaiseeswerth

polsterei gardinen & dekorationen  
sonnenschutz fussbodenbeläge

An St. Swibert 37  
40489 Düsseldorf

Tel.: 0211-43 615 726  
info@stilvoll-wohnen.biz

**Der Glasdiscounter**  
Der Spezialist für  
**Ganzglasduschen**

- ESG 8 mm klar
- 900 x 2080 mm
- mit Muschel oder Stangengriff
- Küchenrückwände
- Accessoires
- Aufsatzbecken
- Spiegel
- Komplett-Renovierung von Badezimmern

**Ganzglasschiebetüren mit Edelstahlbeslag**

**AKTION**

Abholpreis: 259,- €  
mit Satinato: 279,- €

**Aktion September 2013**

solange der Vorrat reicht

Weißdornstr. 17, 47269 Duisburg, Tel.: 0203-6088830

www.alfons-weber-gmbh.com

seit 1926  
**Alfons Weber GmbH**  
Heizung - Sanitär

**Innovative Heiztechnik**  
Öl- und Gasheizsysteme · Wärmepumpen  
Pelletanlagen · Solartechnik

**Individuelle Bäder**  
Beratung · Badplanung  
Hand in Hand mit unseren Partnerunternehmen

**Kundendienst**  
TV-Kanaluntersuchung · Rohrreinigung  
Rohrbruchbeseitigung · Klimageräte für den häuslichen Gebrauch

**Alfons Weber GmbH**  
Angermunder Straße 9 · 40489 Düsseldorf  
Tel.: 0203 | 74 21 00 · Fax: 0203 | 74 21 021  
E-Mail: info@alfons-weber-gmbh.com

# Zauner: Garten ist Leben in der Natur

Der Garten kann das „schönste Zimmer“ des Hauses werden. Dabei steht Landschaftsarchitekt Philipp Zauner seinen Kunden mit Rat und Tat zur Seite. Seit anderthalb Jahren leitet er das Unternehmen „Karl Baakes Gartengestaltung“, das seit fast 40 Jahren in Huckingen für Qualität und Ästhetik steht. Schwerpunkte sind die Neuanlage und Umgestaltung privater Hausgärten.

Der Diplom-Ingenieur legt Wert darauf, dass sich Geschmack und Stil der Kunden in den Gärten spiegeln - ob verwunschener Garten oder klare Formen, mediterraner Stil oder Teichlandschaft. Nach den Wünschen der Auftraggeber schaffen Zauner und sein achtköpfiges Team eine professionelle Bepflanzung aus Früh-, Sommer- und Herbstblühern, so dass der Garten zu einem ganzjährig attraktiven Lebensraum im Grünen wird.

„Karl Baakes Gartengestaltung“ hat sich spezialisiert auf hochwertige Natursteinarbeiten, etwa Basalt, Granit, Grauwacke, Porphy-

Ruhrsandstein und Toscana Quarzit. Auf Wunsch kann auch die Pflege des Gartens übernommen werden. „Der persönliche Freizeitwert und der Wert der Immobilie wird durch eine fachliche Planung und Ausführung der Gartenanlage gesteigert“, führt der 37-jährige aus. Ästhetische Schönheit und hohe Qualität sind für ihn selbstverständlich, Wasser und Licht bilden für ihn dabei wesentliche Elemente.

Zauner kennt sowohl die planerische als auch die praktische Seite seiner Arbeit. Als 15-jähriger begann er eine Lehre als Gärtner im Gartenlandschaftsbau. Nach Fachabitur und Studium sammelte er in Landschaftsarchitekturbüros praktische Erfahrungen. Seit mehr als zehn Jahren unterstützt er das Team in Huckingen, mittlerweile als Inhaber. Seine Frau Adriane Baakes-Zauner, die er im Studium kennen lernte, steht mit ihrem Atelier für Garten- und Landschaftsarchitektur als Partner für Gartenberatung und Gartenplanung bereit.

Wer für seinen Garten Anregungen sucht, kann einen



Adriane Baakes-Zauner und ihr Mann Philipp Zauner bei der Sommerbrise.

Foto: sam

Blick in die umfangreiche Fotomappe von Philipp Zauner werfen oder die beiden Mustergärten besuchen: den Wohlfühlgarten im Bereich der Gartenpraxis am Schloss Dyck in Jüchen und den Wohn(t)raumgarten in der Musteranlage im Gruga-Park in Essen.

mer 0203/785453. Weitere unter [www.baakes-gartengestaltung.de](http://www.baakes-gartengestaltung.de). Infos findet man im Internet



Eine umfangreiche Fotomappe hält der Landschaftsarchitekt für Kunden bereit, die Anregungen suchen.  
Foto: Baakes-Gartengestaltung

Seit 1968  
**WEBER GMBH**  
DACHDECKER- UND ZIMMERMEISTER

Bedachungen - Zimmerei  
Fassaden- und Isolierungsarbeiten  
Bauklempnerei - Balkonsanierung  
Reparaturen einschl. Notdienst

**DUISBURGER LANDSTRASSE 264**  
**40489 DÜSSELDORF-WITTLAER**

T: 0211/40 21 90 - F: 0211/4 08 92 01  
Internet: [www.bedachungen-weber.de](http://www.bedachungen-weber.de)  
E-Mail: [BedachungenWeber@arcor.de](mailto:BedachungenWeber@arcor.de)

www.gartenplanungduisburg.de

**Gartenplanung & Gestaltung**  
planen | bauen | pflegen  
kundenorientiert | individuell | naturnah

**Stefan Supper**  
staatl. gepr. Agrarbetriebswirt

Ihr Experte für  
Garten & Landschaft

Im Licht 8  
47279 Duisburg

Telefon 0203-604 93 38  
Mobil 0152-03 63 69 64

**Terrassendächer**  
Raider

Sperr den Regen aus...  
seit 1969

- ◆ Wintergärten
- ◆ Terrassendächer
- ◆ Rollmatic-Dächer
- ◆ Falteglaswände
- ◆ Markisen
- ◆ Vordächer

Tel.: 0203-317 1050  
[www.ingo-raider.de](http://www.ingo-raider.de)

Ingo Raider GmbH  
Paul-Rücker-Str. 10  
47059 Duisburg

**Garten und Landschaftsbau**  
**Andreas Peters**

- Grünflächenpflege
- Baum- u. Strauchschnitt
- Baumfällarbeiten
- Zaunanlagen
- Pflasterarbeiten
- Garten neu u. Umgestaltung

Andreas Peters  
Kalkstr. 23  
40489 Düsseldorf

Telefon: 0211 / 40 12 34  
Mobil 0173 / 51 83 066



Anzeigensonderseite

# Einzelhändler werben für Kaiserswerth

Es ist vielen bekannt, dass es in Kaiserswerth, dem Kleinod am Rhein, mehr als 60 zumeist inhabergeführte Einzelhandelsgeschäfte, Dienstleistungsbetriebe, Praxen und vieles mehr gibt. Doch berücksichtigen die Menschen das auch bei ihrem Konsum- und Einkaufsverhalten? Wenn in zwischen schon jedes 10. Paar Schuhe online gekauft wird, wie viele Bücher, Parfüms, Sonnenbrillen, Möbel, Pullover sind es dann wohl? Wie oft studieren die Menschen Preise und Sortiment

in den bestens bestückten Geschäften, um die Ware ihres Begehrens dann im Netz bei anderen Anbietern und günstiger zu kaufen?

## Lass den Klick in deiner Stadt

Auf der anderen Seite lebt auch ein Ort wie Kaiserswerth nicht nur von seiner zugegeben wunderbaren Historie, sondern von der Gegenwart. Und die wird durch Kaufkraft am Leben gehalten, die am und im Ort bleibt. Deshalb haben die Einzelhändler von Kaiserswerth eine prima Idee: Un-

ter dem Motto „Lass den Klick in deiner Stadt“ werden sie am letzten Septemberwochenende, am 28. und 29. September, ihre Schaufenster verhängen. Damit wollen sie dem Kunden gegenüber simulieren, welches Bild die Menschen erwarten würde, wenn die Läden einfach „dicht gemacht“ würden. Es gibt nichts mehr zu sehen. Selbstverständlich sind die Geschäfte zu den üblichen Zeiten geöffnet. Nur die Auslagen, die Objekte der Begierde, die werden für zwei Tage wegge-

sperrt.

## Lokal kaufen stärkt den Standort

„Ohne uns würde etwas fehlen“, so werben sie für die Aktion. Die Umsetzung macht es beispielhaft. Schließlich ist gerade Kaiserswerth einer der beliebtesten Ausflugsziele an den Wochenenden. Doch auch die Menschen, die hier und im Umfeld leben, möchten ein gut sortiertes Angebot

an Waren und Dienstleistungen vor der Haustüre. Somit werden nicht zuletzt Arbeitsplätze, Mehreinnahmen durch Steuern und letztlich die Lebensqualität aller Bürger/innen gestärkt. Alles sehr einleuchtend, oder? Also global denken, lokal kaufen. Lass den Klick in deiner Stadt. Auch die meisten hier ansässigen Geschäfte haben eine Homepage. G.S.



So schön kann Kaiserswerth aussehen, wenn es belebt ist. Die Kunden tragen auch Verantwortung für den Bestand eines lebendigen Einzelhandels vor Ort. Foto: G.S.

# Ohne uns würde etwas fehlen!

Global denken, lokal kaufen! ♥

Lass den KLICK in deiner Stadt

♥
@
📖
🏠

MATHEMATIK · ENGLISCH KUMON

Neue Aufgaben? Kein Problem.

Neben Mathematik und Englisch vermittelt KUMON Lernfreude, Konzentration und Ausdauer. Ideale Voraussetzungen für Erfolg und Selbstvertrauen.

**KUMON-Lerncenter Düsseldorf-Kaiserswerth**  
Klemensplatz 8 · 40489 Düsseldorf · Telefon 0211 479 02 16  
E-Mail duesseldorf-kaiserswerth@kumonlerncenter.de · WWW.KUMON.DE

## Brigitte Braun

Kinder- und Jugendmoden

Mo. - Fr. 10.00 - 18.30, Sa. 10.00 - 14.00 Uhr  
Am Kreuzberg 2 - Telefon 0211/40 01 31  
40489 Düsseldorf-Kaiserswerth (Klemensviertel)

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

# NORD·BOTE

info@nordbote.info www.nordbote.info

# Die Kunstsammlung NRW bietet ein vielfältiges Programm für den Herbst

Das Jahr 2013 steht bei der Kunstsammlung NRW ganz im Zeichen des Themas Klang. Im Gespräch mit dem NORDBOTEN erläutert deren kaufmännischer Direktor und Vorstand, Dr. Hagen W. Lippe-Weissenfeld, die enge Verbindung von Musik und Kunst, die sich im Jahresprogramm dokumentiert. Und das begann für alle Musikliebhaber mit den zehn Auftritten der Düsseldorfer Kultband Kraftwerk ganz fulminant. „Als führende Kultureinrichtung und einziges Landesmuseum ist es unser Anspruch, Einfluss auf die Themen der Zeit zu nehmen, die Menschen zu bereichern und zu bilden und eine erlebbare Nähe zu den größten Künstlern unserer Zeit zu schaffen“, sagt Dr. Lippe-Weissenfeld. Im Team mit der künstlerischen Direktorin, Dr. Marion Ackermann, will er auch in Zukunft dafür sorgen, dass die Kunstsammlung national und international als eines der interessantesten Museen für Gegenwartskunst wahrgenommen wird und seine Bildungs- und Vermittlungsarbeit möglichst vielen Menschen zugute kommt. Und hier eröffnet sich den Besuchern ein Füllhorn an Angeboten für alle Altersklassen: Von Kinderkursen „Kunst für Kur-

ze“ ab 2 Jahren über den Kunstklub und Workshops für Jugendliche bis zu Konzerten, Lesungen und Thementagen für die ganze Familie. Die attraktiven Kunstangebote, die auch immer mehr Schulen und Kindergärten wahrnehmen, ziehen über 250.000 Besucher pro Jahr an, allein 60.000 davon nutzen das vielfältige Bildungsangebot. „Als modernes Museum erfüllen wir unseren Bildungsauftrag ganzheitlich, beziehen neben der bildnerischen Kunst die Musik, den Tanz und die Literatur mit ein“, erläutert Dr. Hagen Lippe-Weissenfeld. Mit der großen Ausstellung „Alexander Calder – Avantgarde in Bewegung“ eröffnete die Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen vor kurzem das künstlerische Herbstprogramm im K20 am Grabbeplatz. Alexander Calder ist einer der bedeutendsten amerikanischen Bildhauer des 20. Jahrhunderts. Mit seinen frei beweglichen Mobiles zählt er zu den Pionieren der kinetischen Kunst. Die Kunstsammlung NRW widmet Calder nun, erstmals seit 20 Jahren in Deutschland, eine Werkschau mit über 70 Exponaten. Auf 1.600 qm sind Calder's Werke im Dialog mit der experimentellen Musik seit den 1920er Jahren zu erleben, mit Kompo-

sitionen von Edgar Varèse bis John Cage. Besondere Highlights sind in diesem Zusammenhang die sogenannten „noise-mobiles“, die klangerzeugenden Skulpturen. Auch im K21 Ständehaus geht es im Herbst spektakulär weiter: Über der Piazza schwebt in mehr als 25 Meter Höhe die riesige Rauminstallation „in orbit“ des Künstlers Tomás Saraceno. Es ist eine Konstruktion aus Stahlnetzen, die in drei Ebenen unter der gewaltigen Glaskuppel aufgespannt ist. Innerhalb der insgesamt 2.500 Quadratmeter umfassenden Netzstruktur sind ein halbes Dutzend "Sphären", luftgefüllte Kugeln von bis zu 8,50 Metern Durchmesser, platziert. Besucher können die transparente Installation betreten und sich auf den drei Ebenen zwischen den Kugeln frei bewegen. Dr. Lippe-Weissenfeld ist

stolz darauf, „dass wir mit der Installation „in orbit“ das weltweit größte Werk Saracenos nach 3 Jahren Vorbereitungszeit realisieren konnten“ und freut sich über den enormen Besucherzustrom. „Es ist großartig, den Besuchern so einmalige Erlebnisse und Zugänge zur Kunst verschaffen zu können.“ Auch der dritte Standort der Kunstsammlung, das Schmela Haus, läßt aufhorchen: Es wartet ab 17. Oktober unter dem Namen „Futur 3“ mit einem außergewöhnlichen Veranstaltungsprogramm auf, das sich in regelmäßiger Folge den Zukunftsvisionen von Künstlern, der Museen und der Gesellschaft widmen wird. Die Kunstsammlung NRW ist geöffnet dienstags bis freitags von 10 bis 18 Uhr und samstags, sonntags und feiertags von 11 bis 18 Uhr. www.kunstsammlung.de.

Dr. Hagen Lippe-Weissenfeld ist der kaufmännische Direktor der Kunstsammlung in Düsseldorf. Im Gespräch mit dem NORDBOTEN erfahren wir noch, wie gut er sich mit seiner Familie in Wittlaer eingelebt hat.

**KUNST SAMMLUNG NORDRHEIN WESTFALEN**

Alexander Calder –  
Avantgarde in Bewegung  
07.09.2013 – 12.01.2014

K20 Grabbeplatz Düsseldorf  
www.kunstsammlung.de



# Erst Kartoffelfest dann Büchermarkt war Präferenz

Zum 13. Mal das Kartoffelfest und zum 6. Mal der Büchermarkt – diese Kaiserswerther Symbiose der besonderen Art fand in diesem Jahr am 14. und 15. September statt. Das Interesse war wieder groß, zumal der Wettergott gnädig war. Schon um 12 Uhr am Sonntag gingen die letzten Parkplätze, besonders auf dem ehemaligen Sportplatz am Kreisverkehr weg wie heiße Kartoffeln.

**Kartoffelfest**  
Wie sagt der Lateiner? Mens sana in corpore sano = ein gesunder Geist in einem gesunden Körper. Dabei zeigte der Mensch auch jetzt wieder in Kaiserswerth, dass seine Prioritäten eindeutig in Richtung Körper und weniger in Richtung Geist gehen. Zumindest in der Mittagszeit zog es jedenfalls die überwältigende Mehrheit ins Klemensviertel zum Kartoffelfest, wo sich die Besucher um die zahlreichen Stände drängten. Insbesondere für die goldbraunen Reibekuchen war große Geduld nötig; hier bildete sich eine bemerkenswert lange Schlange hungrig Wartender. Aber auch alle anderen Köstlichkeiten um die Knolle sowie Würstchen, Crepes, Flammkuchen, Käse und vieles mehr und natürlich Getränke aller Art waren sehr gefragt.

**Kunsthändlermarkt**  
Der Kunsthandwerkermarkt im Eingangsbereich zum Klemensviertel war ebenfalls gut besucht. Der Standort ist einfach ideal, weil alle Hungrigen die Stände passieren müssen, bevor sie im Klemensviertel ankommen. Zwischen Kunsthandwerk wurde hier auch eine Vielfalt an Marmelade sowie Stricksachen, modisch schmückende Accessoires und anderes mehr angeboten und gekauft.

**Büchermarkt**  
Der Büchermarkt bot alles, was sich der literarisch inte-



Bibliophil ging es beim 6. Kaiserswerther Büchermarkt zu. Glücklicherweise bei trockenem Wetter – Bücher mögen keinen Regen!  
Fotos: G.S.



Kunsth Handwerk und Kartoffeln gingen an diesem September Wochenende eine schmackhafte und schöne Symbiose ein.

ressierte Bücherfreund nur vorstellen konnte. Die überschaubare Menge an Besuchern gab hier allen die Möglichkeit, in Ruhe und ohne Drängelei zu schmökern, gleichgültig, ob in alten oder neuen Büchern, in Zeitschriften, Zeitungen, Postern und Comics. Genutzt wurde auch die Chan-

ce, kostbare und seltene Buchexemplare sachverständig schätzen zu lassen und gegebenenfalls auch zu verkaufen. Abgerundet wurde das Ganze durch einen verkaufsoffenen Sonntag. Am Nachmittag hatten die Geschäfte rund um den Kaiserswerther Markt und im Klemensviertel geöffnet.

Diese Möglichkeit wurde von zahlreichen Besuchern gerne in Anspruch genommen. Kartoffelfest und Büchermarkt waren wieder ein voller Erfolg. Sie sind aus Kaiserswerth nicht mehr wegzudenken.  
G.S.

# Comedy im Salon mit haarigen Neuigkeiten

Obwohl Wilfried Kalinowski schon seit mehr als 30 Jahren Profi in Sachen Haarstyling ist, erfuhr der Friseurmeister mit seinem Team jede Menge haariger Neuigkeiten bei der Comedy im Salon bei HWM. Als der Kabarettist Lars Hohlfeld am 7. September im bis auf den letzten Platz belegten Salon am Kaiserswerther Markt auftrat, begeisterte er das Publikum mit Geschichten rund um das Thema „Beziehung“.

Knapp zwei Stunden unterhielt Hohlfeld mit vollem Körpereinsatz und ohne Pause unter dem Motto „Vom Höhlenmann zum Bräutigam“ und genoss dabei sichtlich die persönliche Atmosphäre und Nähe zum begeisterten Publikum.

Schon häufiger hatte HWM-Inhaber Wilfried Kalinowski zur Comedy im Salon gebeten. Längst haben

diese Events Kultcharakter, und das im kleinsten Theater der Stadt, das kurzerhand vom Team vom Friseursalon in eine Bühne umgewandelt wird. Die be-

fand sich diesmal nicht im hinteren Bereich, sondern mitten im Schaufenster. Der Erlös des Getränkeverkaufs dieses Abends mit Lars Hohlfeld, der gern gesehe-

ner Gast im Quatsch-Comedy-Club ist, geht an das mobile Kinderhospiz in Düsseldorf.  
G.S.



Voller Körpereinsatz und beste Unterhaltung bei der Comedy im Salon mit Lars Hohlfeld bei HWM Kaiserswerth

## DUE MANI

**New Collection**

**Herbst Winter 2013**

**Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Das Team von DUE MANI**

Tel. 0211/40 45 99

**Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-19 Uhr Sa 10-15 Uhr**

**Kaiserswerther Markt 30 ♦ 40489 Düsseldorf**

## SCHMÜCKWERK 2013

CHRISTBAUMSCHMUCK AUS GLAS

Mittwoch, Donnerstag und Freitag 15 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 18 Uhr.  
Am 8. 12. (verkaufsoffener Sonntag), 13 bis 18 Uhr. Termine auch nach Absprache.

SCHMÜCKWERK · Judith Schusky  
Alte Landstraße 208 · 40489 Düsseldorf · 0211 - 40 12 79  
Mobil 0172 - 215 96 21 · www.schmückwerk.de · Parken im Hof

AB 28.09.2013

## Das Lädchen

SCHÖNES FÜR HAUS UND GARTEN

Doris Söhn Kunstgewerbe 0211-1716749  
40489 Düsseldorf Kaiserswerther Markt 47

# Supermarkt auf dem Dreiecksparkplatz

Inzwischen liegt dem städtischen Bauamt eine Bauvoranfrage für den geplanten Supermarkt auf dem Dreiecksparkplatz an der Niederrheinstraße in Kaiserswerth vor. Bevor diese Bauvoranfrage als Vorlage für eine der nächsten Sit-

zungen der Bezirksvertretung 5 öffentlich wird, sind noch verwaltungsinterne Abstimmungen erforderlich und die Unterlagen seitens des Bauherrn zu überarbeiten. Es sollen sowohl die Abfahrtsrampe im Vordergrund unseres Fotos als

auch die abgebildeten, kostenfreien Parkplätze erhalten bleiben, die sich dann allerdings überdacht unter dem Supermarkt befinden. Der NORDBOTE bleibt dran und wird über die weiteren Schritte berichten.



Ein Lebensmittel-Supermarkt auf dem nördlichen Teil des Dreiecksparkplatzes soll das Geschäftszentrum in Kaiserswerth erweitern und stärken gegen die Konkurrenz in Huckingen, Angermund, Ratingen und Lohausen, die Kundschaft in Kaiserswerth halten. Foto: H.S.



# Lieder und Prosa rund um den Wein

Mit Liedern und Prosa erfreute jüngst die Chorgemeinschaft MGW Erholung Huckingen und MGW Walsum/Aldenrade. Den knapp 400 Gästen im Steinhof bereiteten sie unter der Gesamtleitung von Andreas Rabeneck einen kurzweiligen Abend.

Zu Beginn des Weinfestes stand der frohe Sängermarsch auf dem umfangreichen Programm. Begleitet wurde der Chor vom Bergwerksorchester Niederrhein, das unter der Leitung von Helmut Nowok spielte.

Unter dem Motto „Lasst uns beim Wein fröhlich sein“ erklangen neben Volksliedern im Swingtempo beispielsweise auch ein Walzer-Potpourri und das Steigerlied. Mit dem Huckumlid „Am Dom zu Huckum“ klang der offizielle Teil aus. Anschließend durfte noch das Tanzbein geschwungen werden. sam



Foto oben: Knapp 400 Gäste ließen sich das Huckinger Weinfest unter der Gesamtleitung von Andreas Rabeneck nicht entgehen.

Das Bergwerksorchester Niederrhein unter der Leitung von Helmut Nowok begleitete die Chorgemeinschaft. Fotos: sam

**RÄUMUNGSVERKAUF!**

+++ UMBAU UND RENOVIERUNG +++

BIS ZU **25% RABATT**  
AUF UNSERE AUSSTELLUNGSGÜTER

**ML KAMINOFEN**  
SUNWOOD DEUTSCHLAND  
Düsseldorfer Landstr. 294  
D-47259 Duisburg  
[www.ml-kaminofen.de](http://www.ml-kaminofen.de)  
Telefon 02 03 - 2 96 40 05  
Telefax: 02 03 - 4 56 87 46

## Unternehmer unterstützen den Steinhof

Zum Start in das sechste Jahr des Kultur- und Bürgerzentrums Steinhof stellten Elke Sommer und Arno Eich die neue Tafel vor, auf der viele Spender stehen. Die Vorstandsmitglieder des Trägervereins bedankten sich bei zahlreichen heimischen Unternehmern für deren Unterstützung.

Elke Sommer erinnerte daran, dass der Steinhof zum fünfjährigen Jubiläum die Huckinger Geschäftsleute zu Spenden aufgerufen habe. Zum Auftakt der neuen Saison wurde die Tafel nun in der großen Halle aufgehängt. Als Dankeschön waren die Sponsoren eingeladen, das Programm von Rene Steinberg mit zu ver-

folgen. Die Vorsitzende des Trägervereins freute sich über die große Solidarität der Unternehmerschaft: 7.000 Euro für neues Mobiliar waren zusammen gekommen. „Dieses hat uns darin bestätigt, wie wichtig der Steinhof für den Ortsteil ist“, so Sommer. sam



Elke Sommer (rechts) und Arno Eich (links) bedankten sich bei den heimischen Unternehmern für ihre Unterstützung. Foto: privat

## Ganz Ungelsheim feierte drei Tage lang

Dass die Ungelsheimer super zusammen feiern können, haben sie jüngst im Karl-Harzig-Park bewiesen. Drei ganze Tage lang kamen sie rund ums große Festzelt zusammen, um den 60. Geburtstag ihres Stadtteils gebührend zu würdigen.

Die Mädchen und Jungen aus den kirchlichen Kindergärten sowie der GGS Albert-Schweitzer-Straße und der St. George's School eröffneten das breit gefächerte Programm bereits am Freitagvormittag. Zur offiziellen Eröffnung kamen Ungelsheimer und Gäste – darunter viele Politiker und Vertreter aus anderen Ortsteilen – am Abend zusammen. Nach der Begrüßung durch Bruno Urbanski und Stefan Lindner hielt HKM-Arbeitsdirektor Peter Gasse eine launige Festrede. Der Schirmherr der Jubiläumsfeierlichkeiten erinnerte an das beschwerliche Leben der Mitarbeiter der Mannesmann-Hüttenwerke Anfang der 50er Jahre. 1953 wurde mit dem Bau von 1.500 Wohnungen unter dem Slogan „Licht, Luft, Sonne und Grünflächen“ begonnen. Aus der Idee, eine Siedlung als „grüne Insel“ für die Mitarbeiter zu schaffen, sei ein lebendiger Stadtteil mit Geschäften, Kirchen, Schule und Kindergärten geworden. In Spitzenzeiten lebten hier 6.000 Einwohner. Dass

die Nahversorgung heute in dem „quicklebenden Stadtteil“ nicht gut sei, sieht Gasse als ein Problem, das auch viele andere Stadtteile haben.

Auf eine Zeitreise durch sechs mal zehn Jahre nahmen Karl Heinz Groening, unter dessen Vorsitz der Festausschuss mehr als anderthalb Jahre das Programm ausgefeilt hatte, und Harald Molter von der Zeitzeugenbörse die Besucher mit. Alte und neue Fotos zu alter und neuer Musik, angereichert durch Anekdoten

aus Ungelsheim und der Welt ließen den Abend schnell vergehen.

Das Kinderfest am Samstag stand zunächst im Zeichen des Dauerregens. Als dieser jedoch mittags nachließ, begann das bunte Treiben mit Traktorfahrten, Bimmelbahn und Kindertrödelmarkt. Zur Musik von Mark Ashley und Marco Stein mit Band verbrachten die 600 Gäste im ausverkauften Festzelt einen fröhlichen Abend.

Musikalisch ging es am Sonntag weiter. Neben den

Duisburger Philharmonikern waren unter anderem auch der Shantychor Uerdingen, die Mundharmonikagruppe und die Ruhrpott Guggis zu hören. Die Frauen der katholischen Kirchengemeinde nahmen in ihrem Theaterstück die aktuellen Begebenheiten im Ort humorvoll unter die Lupe. So ging es um Schlaglöcher, XXL-Bad, Schulsituation und Busverbindungen. Mit der Band „All Generations“ klang das Fest aus. sam



Nicht nur die Ruhrpott Guggis sorgten beim Fest „60 Jahre Ungelsheim“ für Stimmung. Das Festzelt war ein Treffpunkt für jung und alt. Foto: sam

## Kinder führen Musical JONA auf

Mehr als 60 Kinder und Jugendliche konnte Kantorin Annette Erdmann dafür begeistern, am Sonntag, 29. September 2013 ab 17 Uhr in der Großenbaurmer Versöhnungskirche an der Lauenburger Allee bei der Aufführung des Musicals JONA mitzuwirken. Die Mädchen und Jungen im Alter zwischen 6 und 15 Jahren haben für ihre Einsätze im Chor, als Solisten oder Sprecher lange geprobt. Begleitet

werden sie von der Band „Avalon“ mit Andreas Fröhlich am Piano, Jörn Driesen am Bass und Stefan Irlle am Schlagzeug. In dem Musical geht es um Jona, dem der Auftrag, den er von Gott erhält, zu heiß ist. Statt die Einwohner von Ninive vor dem Untergang ihrer Stadt zu warnen, macht er sich aus dem Staub und flieht auf ein Schiff, mit dem er in einen Orkan gerät. Die Mannschaft würgelt den

Schuldigen aus und will Jona ins Meer werfen... Wie Jona gerettet wird und ob er seinen Auftrag in Ninive doch noch erfüllt, können kleine und große Musical-Freunde bei der Aufführung am Sonntag erleben. Der Eintritt zum großen Auftritt der kleinen Musical-Stars ist frei. Am Ausgang wird für den U3-Ausbau des Kindergartens an der Lauenburger Allee gesammelt. sam



## LUXUS Einbauherd mit Induktionkochfeld



- Topferkennung
- superschnelle Aufheizzeit
- weniger Energieverbrauch
- Backofen
- 3-fach verglaste Tür
- 3-fach Teleskopauszug u.s.w.

**AKTIONSPREIS**

**Energieklasse A**

statt ~~1299.-~~ **699.-**

# OFFEN FÜR IDEEN.

Die einzige voll versenkbare Backofentür SLIDE&HIDE®.

www.neff.de



## BOSCH Waschautomat

- Energieklasse A
- einfache Bedienung
- Handwaschprogramm
- Mengenautomatik
- 1200 Schleudertouren

statt ~~548.-~~

**333.-**



## MARKEN Kondentrockner

- Energieklasse B
- vollelektronisch
- reversierende Trommel
- Türsicherungssystem

statt ~~398.-~~

**289.-**



## SIEMENS Geschirrspüler

- Energiekl. AAA
- Intensivprogramm
- Automatic
- Eco
- u.s.w.

statt ~~689.-~~

**449.-**



## MARKEN Einbaukühlschrank

- 88 Nischenhöhe
- automatische Abtaung
- mit und ohne Gefrierfach
- Energieklasse A+

statt ~~389.-~~

**249.-**

**Auch Elektrogeräte mit kleinen Lackfehlern zu absoluten Tiefstpreisen ständig im Angebot. Bis 50% reduziert!**

### 0% FINANZIERUNG

durch unsere Hausbank! 0% eff. Jahreszins ohne Zusatzkosten. Laufzeit 10 Monate. Für alle Produkte ab € 200,-. HEUTE KAUFEN - MORGEN LIEFERN.

### UNSER SERVICE:

- Inklusive Anlieferung bis 50 km
- Einbau und Anschluss
- Meisterbetrieb ■ eigener Kundendienst

### € 50,- GUTSCHEIN

Dieses Gutschein können Sie beim Einkauf ab € 250,- einlösen. Pro Einkauf nur ein Gutschein. \*\*

Abbildungen entsprechen nicht den Originalgeräten, alle Preise ohne Dekoration. \*\*Nicht gültig für Miele- u. Liebherr-Geräte u. in dieser Anzeige beworbene Ware. Irrtümer vorbehalten, für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Gutschein nicht kombinierbar



Hausgerätetechnik Stemprock & Schönrock GmbH

47059 DU-Kaßlerfeld  
Ruhorter Str. 67- 69 a  
Tel.: 02 03 / 31 58 42



47269 DU-Großenbaum  
Großenbaumer Allee 113/  
Ecke Altenbrucher Damm  
Tel.: 02 03 / 71 07 12



**HAUSGERÄTE**  
2x in Duisburg **TECHNIK**  
mo.-fr. 9.30-18.30 • sa. 9.30-16 Uhr • www.hausgeraetetechnik.com



# Lohausener Parkfest

Beim Parkfest des Heimat- und Bürgervereins Lohausen/Stockum e.V. trafen sich keineswegs nur Trödler und Schnäppchenjäger, Mitglieder und Vorstände der Lohausener Vereine und der Werbegemeinschaft, eine Mehrheit der Lohausener war dort. Die Schüler der Kleinen Gelben Schule (KGS) waren ziemlich vollständig erschienen und zeigten unter großem Beifall, wie gekonnt sie Rad schlagen können. Für die vielen Sieger im Wettbewerb gab es Radschläger-Schokoladentaler. Sehr viel Beifall erhielten auch die tanzenden Mädels von der Jugendfreizeitstätte „Teestube“. Einen zünftigen Auftakt zum Parkfest hatte das Tambourcorps „Rheinklänge“ ge-

ben. Der angekündigte Jan Wellem mit seiner Anna Louisa von Medici und Hofstaat hatten leider abgesagt. Aber es gab ansonsten reichlich Spaß und Unterhaltung für Jung und Alt. Die Schnitzeljagd zum 725. Stadtjubiläum fand bei den jungen Leuten ganz großen Anklang. So was muss es im nächsten Jahr wieder geben, auch wenn es kein Stadtjubiläum gibt, war die einhellige Meinung. Die reichlich mit Preisen bestückte Tombola machte viele Gewinner glücklich. Die Lohausener Jugend kann sich auch nach dem Fest noch glücklich schätzen, denn der ganze Überschuss aus dem Fest fließt der Lohausener Jugendarbeit zu. Text u. Foto: H.S.



Hier hat sich eine ansonsten in Gesprächen vertiefte Gruppe nicht ganz unwichtiger Persönlichkeiten dem Fotografen zugewandt: Thomas Jarzombek, MdB, Ulrich Decker, Bezirksvorsteher, Christiane Schildt, Rektorin der Kleinen Gelben Schule, Joachim Heber, Mitglied der Bezirksvertretung, Siegfried Küsel, Vorsitzender des Heimat- und Bürgervereins, Stefan Goßla, Mitglied der Bezirksvertretung und Sven Holy, Mitarbeiter von T. Jarzombek (v.l.n.r.).

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!  
**NORD·BOTE**  
 info@nordbote.info www.nordbote.info

# Kapazitätserweiterung des Flughafens

Frühzeitig informiert die Flughafen Düsseldorf GmbH über eine gewünschte Kapazitätserweiterung, die sie voraussichtlich im Juni 2014 bei den zuständigen Behörden beantragen möchte. Die Lärmbelastung soll sich dadurch kaum erhöhen, auf keinen Fall nachts. Ziel ist vielmehr, die bisher nur sehr eingeschränkte Genehmigung zur Mitbenutzung der Nordbahn (Parallelbahn) tags-

über flexibler zu gestalten. Über dieses Vorhaben informiert die Flughafen Düsseldorf GmbH in einer öffentlichen Veranstaltung in der Jona-Kirche in Lohausen, Niederrheinstraße 128, am Donnerstag, 10. Oktober 2013 um 18 Uhr. Dabei sind Fragen aller Art zum jetzigen und zukünftigen Flugbetrieb erlaubt und erwünscht. Die beiden Chefs (Geschäftsführer) selbst werden anwesend sein. H.S.



Der Flughafen in Lohausen ist eine unabdingbare Infrastruktur der Landeshauptstadt. Ohne Wachstum auf dem Flughafen wird sich auch die Stadt nicht entwickeln können. Foto: Flughafen Düsseldorf GmbH

# Bauprojekt Am Mühlacker

Im Frühjahr dieses Jahres hatte der NORDBOTE ausführlich über das Bauprojekt Am Mühlacker 6-12a (8 Einfamilienhäuser) berichtet. Es wurde trotz Zustimmung durch die Bezirksvertretung 5, aber nach energischen Protesten der Anwohner, von der oberen Bauaufsichtsbehörde (Bezirksregierung) gestoppt. Sie hat folgende Weisung erteilt: „Für das Bauvorhaben Am Mühlacker 6-12a ist in der beantragten Form mit acht freistehenden Einfamilienhäusern kein Vorbescheid und keine Genehmigung zu erteilen, da eine Vereinbarkeit dieses Vorhabens mit

den planungsrechtlichen Vorschriften des Baugesetzbuches (BauGB) nicht gegeben ist“. Die obere Bauaufsichtsbehörde meint jedoch, dass die Stadtbahntrasse U 79 die westliche Grenze der Bebauung zum Außenbereich sein könnte, wenn der Landschaftsplan entsprechend geändert würde. Als nördliche Grenze zur Schwarzbachau käme aber allenfalls die gleiche Bautiefe wie bei den Nachbargrundstücken in Frage. Die Stadtverwaltung teilt zusätzlich mit, dass der Bauherr die Bauvorfrage zwischenzeitlich zurückgezogen hat. H.S.



Diese von Bebauung bedrohte Wiese im Landschaftsschutzgebiet in Einbrungen bleibt zunächst grün und unbebaut.

# Konzerte in der Mutterhauskirche

Es ist nicht ungewöhnlich, dass in der Mutterhauskirche am Zeppenheimer Weg in Kaiserswerth außergewöhnliche Konzerte stattfinden. Ein solches lässt sich am **Freitag, 11. Oktober um 19.30 Uhr** hören und erleben. Mit dem Programm „Indian Summer“ bietet das Symphonische Blasorchester Essen Originalkomposi-

tionen einiger gefeierter Newcomer der Szene wie „Porgy and Bess“ und „My Fair Lady“ sowie tief in der amerikanischen Tradition verankerter Balladen. Das Symphonische Blasorchester Essen besteht aus 40 Musikern. Es gibt außer dem Kontrabass keine Streicher, deren Part übernehmen Klarinetten, Flöten und Sa-

xaphone, unterstützt von hohem und tiefem Blech, sowie einer beeindruckenden Vielfalt von Schlagwerk. Dirigent ist Desar Sulejmani. Eintritt € 12,-, ermäßigt € 9,- im Vorverkauf in der Kaiserswerther Diakoniekirchenbuchhandlung und an der Abendkasse. Im Rahmen des 8. Internationalen Düsseldorf Or-

gelfestivals (ido) findet am **1. November (Allerheiligen) um 19.30 Uhr** ebenfalls in der Ev. Mutterhauskirche ein weiteres, außergewöhnliches und unterhaltsames Orgelkonzert „Von Bach bis Zimmer“ mit dem Schlagwerkensemble Constantijn Huygens (Marimbaphon, Xylophon, Vibraphon) statt. An der Orgel

sitzt Prof. Torsten Laux. Eintritt im Vorverkauf € 10,-, an der Abendkasse € 13,-, ermäßigt € 9,- (www.ido-festival.de). Unter dieser Adresse ist auch das gesamte ido-Programm mit 60 Orgelkonzerten vom 27. September bis 4. November im gesamten Stadtgebiet zu finden. H.S.

**Möbelrestauration**  
 vom Meisterbetrieb  
 Tischlerei Klaus Krey Niederrheinstr.172-180  
 Tel 0211/ 43 17 63 www.kkrey.de

**reif für die Insel...**  
 ... zum kuscheln, entspannen, abtauchen schlafen und sitzen.  
**hansen** skandinavische möbel  
 rurstraße 16 (hinter IKEA) 41564 Kaarst • (02131) 67401  
 www.hansen-moebel.de  
 offen für sie: di.-fr. 10-18.30h • sa. 10-16h montags geschlossen

Einladungen? [www.PRINTWIESEL.de](http://www.PRINTWIESEL.de)

**GLASEREI + GLASBAU**  
 KAMP GMBH Telefon 02 11/4 91 17 42  
 Kaiserswerther Straße 41 Telefax 02 11/4 98 11 71  
 40477 Düsseldorf Notdienst  
**www.glasbau-kamp.de**  
**Düsseldorfer Familienkarte %**  
 Glashandlung · Bau- und Kunstglaserei · Fenster · Glasschleiferei  
 Wärme-Schall-Sonnenschutz-Isolierglas · Sicherheitsglas  
 Ganzglastüren · Glasduschcabinen · Schaufensterverglasungen  
 Ganzglaskonstruktionen · Spiegel · Kfz- und Schiff-Verglasungen  
**Reparatur-Schnelldienst**

**Modetreff Ischu**  
 Fachgeschäft für Damenoberbekleidung  
 Michele · Lucia · Monari · Verse · Brax · Tuzzi · Goldix  
 Accessoires · Handtaschen · Börsen · Handarbeit · Echt Leder · Fa.Büffel  
 Düsseldorfer Familien-Karte %  
**U. Kuhlmann F. Polz**  
 Modeschmuck Handel und Einzelhandel  
 Duisburger Str. 55 Telefon: 0211/494317  
 40479 Düsseldorf Telefax: 0211/4981171

# Erntedankfest

Am 6. Oktober ist Erntedankfest. Wer am Vormittag den Kirchgang nicht schafft (St. Remigius und St. Lambertus 9.30 Uhr, St. Agnes und St. Suitbertus 11 Uhr, Ev. Stadtkirche 9.45 Uhr, Jonakirche, Graf-Re-

# U81 weiterhin im Fokus

Die Trassenführung der U81 erhitzt weiterhin die Gemüter, und nicht nur in Lohausen. So war auf TOP 15 in der BV5-Sitzung am 24.09. die Planung erneut im Fokus. Nachdem die Mehrheit an CDU-Stimmen und Grüne pro Trasse in Tief- und Tunnellage, und zwar ab Freiligrathplatz oder Messe abgestimmt hatten, applaudierte die starke Lohausener Fraktion im Publikum der öffentlichen Sitzung. Die FDP hatte sich bei der Abstimmung enthalten. Die Antwort der Verwaltung wird spannend! G.S.



# Apfelkönigin besuchte das Apfelparadies Wittlaer

Vom trüben Wetter ließen sich die Apfelfreunde kürzlich nicht abschrecken: Trotz Kälte und Nässe fanden viele Besucher den Weg zum Apfelparadies nach Wittlaer, um das schon traditionelle Apfelfest zu feiern. Als am Mittag der Regen nachließ, hatten alle wieder ihren Spaß rund um das leckere Obst.

Es war ein Fest für die ganze Familie. Die Kleinen konnten kunstvolle Objekte aus Äpfeln herstellen – und natürlich auch davon probieren. Bei einem Ritt auf dem Pferd durch die Obstplantage konnten sie zudem einen Blick von oben auf die Bäume werfen. Erstmals war es jedem möglich, selbst Äpfel von den Bäumen zu pflücken.

Die erfahrenen Obstgärtner Rudolf und Bernd Schumacher ließen es sich nicht nehmen, den großen und kleinen Gärtnern die verschiedenen Apfelsorten zu erklären und wertvolle Tipps zu geben. Probieren konnte man das Obst auf verschiedenste Art und Weise: Ob als frisch gepressten Saft, als Belag auf Kuchen oder als frisch gebratene Ringe – hier konnte man sich so richtig verwöhnen lassen. Doch auch selbst gemachte Nudeln und die hausgemachten Backwaren fanden schnell Abnehmer.

Viel Beifall gab es für das Gitarrenduo „Augenblick“. Es zog sogar an die verschiedenen Orte des Obsthofes, um die Besucher zu erfreuen. Ein Besuch der Apfelkönigin aus Tönisvorst rundete den ereignisreichen Tag ab.



Rudolph Schumacher machte Vivienne (9) und Julia (4) die Äpfel schmackhaft. Die Rahmer Kinder waren mit ihrem Vater Christian Groeters zum Apfelfest gekommen. Text u. Fotos: sam



Mitten durch die Apfelplantage konnten die Kleinen auf den Rücken der Pferde reiten und einen Blick von oben auf das Obst erhaschen.

## Miserable Radwege

Die CDU-Fraktion in der Bezirksvertretung 5 hatte sich wiederholt, zuletzt in der Sitzung am 25. Juni, dafür ausgesprochen, die (wichtigen!) Radwege entlang der Kalkumer Schlossallee nach Ratingen, der Lintorfer Waldstraße und der Rahmer Straße in einen ordnungsgemäßen und verkehrssicheren Zustand zu bringen. Zu dem sehr schmalen und damit gefährlichen Radweg über die Rampen der Brücke Kalkumer Schlossallee über die Eisenbahntrasse teilt die Verwaltung mit, dass noch nicht entschieden sei, ob diese Brücke erneuert würde im Zuge des Ausbaus der Bahntrasse für den Rhein-Ruhr-Express (RRX). Dann würde auch der Radweg auf den Rampen erweitert. (Anmerkung: Mit dem Beginn einer Realisierung des RRX kann wohl erst in den 20er Jahren dieses Jahrhunderts gerechnet werden). Falls die Brücke bleibt, wäre eine Verbreiterung der Brückenrampe zugunsten des Radweges nur auf der Liste „Weitere Maßnahmen“, nach 30 Maßnahmen mit höherer Priorität, so dass mit einer baldigen Umsetzung nicht gerechnet werden kann. : Geplant sei im Übrigen, die Schäden durch Wurzeln entlang des Radweges Kalku-

mer Schlossallee in 2014 zu beseitigen. Entlang der Rahmer Straße sei eine Erneuerung der sehr schlechten Plattierung des Geh- und Radweges erst in 2014 oder 2015 geplant. Die

Schäden durch Baumwurzeln am Geh- und Radweg entlang der Lintorfer Waldstraße sei noch gar nicht in das Reparaturprogramm aufgenommen. Alle genannten Maßnah-

men fallen in den Zuständigkeitsbereich von StraßenNRW. Die Landeshauptstadt hat keinen Einfluss auf die Umsetzung der von ihr beantragten Maßnahmen. H.S.



Wer nicht als Ausflügler auf land- und forstwirtschaftlichen Wegen radelt, sondern als Pendler oder für Besorgungen den kürzesten Weg sucht, findet im Düsseldorfer Norden teils miserable Radwege vor. Hier der gefährlich schmale Übergang über die Eisenbahntrasse im Zuge der Kalkumer Schlossallee, der einzige direkte Weg nach Ratingen. Foto: H.S.

[www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)

**ER BLEIBT IN SEINEM ELEMENT.**  
Grabgestaltung von Ihren Friedhofsgärtnern:  
Individuell wie das Leben!

**BdF**  
Bund deutscher Friedhofsgärtner

[www.top-grabpflege.de](http://www.top-grabpflege.de)  
[info@top-grabpflege.de](mailto:info@top-grabpflege.de)

Friedhofsgärtnerei Peter Borges  
Friedhofsweg 2b · 40489 Düsseldorf-Kalkum  
Tel.: 0211 40 13 35

## Kindergarten im Terminal

Absieits vom Terminal, in der Airport-City, hat die Bezirksregierung die Einrichtung eines (Betriebs-)Kindergartens aus Lärmgründen nicht genehmigt. Mitten im Terminal, sozusagen mitten drin im hektischen Betrieb, fühlen sich die Kinder samt ihren Eltern oder Großeltern aber jeden ersten Sonntag im Monat von 11 bis 18 Uhr sehr wohl. Schade, dass dies den Belegschaftsangehörigen nichts nutzt. Umso mehr aber den vielen Familien, die inzwischen auch aus dem größeren Umkreis anreisen, um

sich das monatliche „Airlebnis“ nicht entgehen zu lassen, alles kostenlos. Sogar auf die Zuschauerterrasse drängen sie, wenn es nicht gerade regnet. Der „sound“ der Triebwerke, der zu Hause teils als störend oder gar ärgerlich empfunden wird, lässt hier die Herzen höher schlagen und löst Fernweh aus. Auch am 6. Oktober heißt es wieder „Kinderspaß im Terminal“, wobei alles geboten wird, was den Kleinen Spaß macht, vom Schminken über Basteln und Malen, Reiten auf beweglichen

Plüschtieren bis zum Toben auf einer riesigen Hüpfburg und vieles andere mehr. Es ist ein Rundum-Angebot für Groß und Klein mit Spiel, Spaß, Unterhaltung, Shoppen, Schlemmen oder Fastfood in allen Preisklassen, preiswertes Parken auf jeden Fall (€ 5,- pauschal), und wer Glück hat, geht aus einem Spiel mit einem Gewinn nach Hause. Mögen Herbststürme und rheinischer Dauerregen kommen, im Terminal ist man zumindest an diesen Airlebnissontagen bestens, trocken und warm aufgehoben. H.S.



Während der Airlebnissonntage ist es auf dem Flughafen für die Kleinen angenehmer als in der Kindertagesstätte, denn sie können mit ihren Eltern oder Großeltern zusammen Basteln und Malen. Text u. Foto: H.S.

## Auf der Lauer



Ob dieser Reiher Erfolg haben wird beim Fischfang in der Anger in Höhe der Kellerei in Angermund? Foto: H.S.



Anzeigensonderseite *Schönheit & Wohlbefinden*

**KFO Wittlaer**  
**Im Gutshof Wittlaer**  
 Duisburger Landstraße 37  
 40489 Düsseldorf-Wittlaer

**KIEFERORTHOPÄDISCHE  
 PRIVATPRAXIS**  
 ORTHODONTIC OFFICE

**Dr. Morten Roisdorph**  
 Fachzahnarzt für Kieferorthopädie

Ganzheitliche Kieferorthopädie  
 für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Zertifizierte Praxis für Incognito-System  
 (innenliegende Zahnspangen / Lingualtechnik)  
 Invisalign (fast unsichtbare Kunststoffschienen)

Termine nach Vereinbarung  
 Tel. 0211 - 43 71 66 55  
[www.kfo-wittlaer.de](http://www.kfo-wittlaer.de)





**Dr. med. Hendrik  
 Wattendorff**

Facharzt für Frauenheilkunde  
 und Geburtshilfe  
 in Düsseldorf-Angermund

Termine unter  
**0203 746447**  
 oder auf  
[www.dr-wattendorff.de](http://www.dr-wattendorff.de)




*Lichtquell*  
**AKADEMIE**

**Energiemedizin-Ausbildung**  
 Beginn neuer Kurse im Herbst

Nähere Informationen im Internet unter:  
[www.lichtquell-akademie.de](http://www.lichtquell-akademie.de)  
 Ausbildungsort:  
 Praxis Dr. med. Nina Roy, Arnheimer Str. 118

Für natürlich schöne Hände und Nägel

**Wellness Tag**

Wir laden Sie herzlich zur Gratis-Maniküre  
 am 30. September von 10-17 Uhr  
 in die Räume der Volksbank Rhein-Ruhr,  
 direkt neben unserer Filiale ein.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Füsgen** Parfümerie Füsgen  
 Konrad-Adenauer-Platz 5  
 40885 Ratingen-Lintorf

Telefon: 02102-93394  
 Telefax: 02102/93395




**Gut sehen und hören !  
 ... und alles unter einem Dach**



**DER BRILLENMACHER**

**DAS HÖRGERÄT DIE KONTAKTLINSE**

Münchener Str. 55 47249 Duisburg-Buchholz  
 Tel: 0203/701274  
[www.derbrillenmacher.de](http://www.derbrillenmacher.de) [derbrillenmacher@t-online.de](mailto:derbrillenmacher@t-online.de)

GESUNDHEITS  
 ZENTRUM  
 am Sittardberg

Altenbrucher Damm 15  
 47249 Duisburg  
 Tel.: 0203 - 488 00 - 270

**Kosmetikpraxis Balance**

Praxis für Ganzheits- & onkologische Kosmetik

Entdecken Sie erfolgreiche Konzepte der  
 Kosmetischen Behandlung bei

- Rosacea
- Jugend- & Erwachsenenakne
- Überpigmentierungen
- Hautproblemen während/nach einer Chemotherapie

[www.kosmetikpraxis-balance.de](http://www.kosmetikpraxis-balance.de)

**AKTION !**

**Paar - Massagen  
 10 € günstiger !**

mehr info unter  
[www.jasmine-massage.de](http://www.jasmine-massage.de)

Stockumer Kirchstraße 21,  
 40474 Düsseldorf-Stockum  
 0211-938-98-938



# Erster „Malteser Seniorenherbst“ in Duisburg

Vom 24. September bis 18. Oktober laden die Malteser und ihre Kooperationspartner zu Infoveranstaltungen, Mitmach-Aktionen und Tagen der offenen Tür ein – abwechslungsreiches Programm unter dem Motto „Lebenswertes Altern“ an verschiedenen Standorten – OB Sören Link ist Schirmherr. Gemeinsam mit verschiedenen Kooperationspartnern veranstalten die Malteser in diesem Jahr zum ersten Mal den „Malteser Seniorenherbst“. Das Programm geht über vier Wochen – vom 24. September bis zum 18. Oktober fast im gesamten Duisburger Stadtgebiet. Geschäftsführer Udo Lavendel: „In Duisburg gehören wir mit unseren Krankenhäusern, den Wohn- und Pflegeeinrichtungen und dem Hospizzentrum sicher zu dem Anbieter mit den meisten Angeboten und Veranstaltungen für Seniorinnen und Senioren. Jetzt haben wir sie

unter dem Motto ‚Lebenswertes Altern‘ erstmals auf vier Wochen gebündelt und hoffen, damit viele Seniorinnen und Senioren anzusprechen.“ Der Malteser Seniorenherbst, dessen Schirmherr Oberbürgermeister Sören Link ist, hat jede Woche ein Schwerpunktthema: Diabetes, Mobilität, Demenz und Schlaganfall. An mehr als 20 Tagen gibt es unter anderem Tage der offenen Tür, Malteser Mittwochssprechstunden, Vorträge, einen Kochkurs und einen Tanzworkshop, sportliche Aktionstage, ein dreiteiliges Demenz-Seminar und eine Lesung. Die Veranstaltungen, für die teilweise eine Anmeldung erforderlich ist, finden an allen fünf Duisburger Malteser Standorten statt: in Hückingen, Homberg, Ruhrort, Rumeln-Kaldenhäusen und Mündelheim. Das ausführliche Programmheft gibt es in den Malteser Häusern, in vielen Arztpraxen und öffentli-

chen Einrichtungen sowie im Internet unter [www.malteser-seniorenherbst.de](http://www.malteser-seniorenherbst.de). Te-

lefonische Auskünfte gibt es unter 755-1754. Die meisten Veranstaltungen sind unent-

geltlich. Bei allen Terminen sind noch Plätze frei.



**Hautärztin**

**Dr. (IR) M. Moghaddam**  
 Fachärztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten  
 Privat und alle Kassen

**Kosmetische Dermatologie**

- Peeling - TCA, AHA
- Botox
- Laser Resurfacing
- Falten (Hyaluronsäure)
- Laser Altersflecken
- Fettabsaugen (Liposuktion)
- Laser Epilation
- Augenlid Korrektur

**Ambulante Operationen**

**Düsseldorf Landstr. 327**  
 (U79 Sankt Anna Krankenhaus)  
**47259 Duisburg-Hückingen**  
 Fon 0203 - 2 00 63 • Fax 0203 - 28 42 25



E-Mail: [praxis@hautaerztin-moghaddam.de](mailto:praxis@hautaerztin-moghaddam.de)  
 Internet: [www.hautaerztin-moghaddam.de](http://www.hautaerztin-moghaddam.de)



# Stadtsparkasse referierte vor Senioren in Angermund

In gemütlicher Atmosphäre an einem Septembertag nachmittag in Angermund empfing Seniorenberater Horst Grass in einem Restaurant etwa 60 Damen und Herren zu Kaffee und Kuchen, die alle eines einte: Das Interesse an sicheren Geldanlagen in Zeiten krisengeschüttelter Finanzmärkte. Somit war Dirk Günthör, Filialdirektor der Zweigstellen der Stadtsparkasse Düsseldorf, nicht nur richtig an dieser Stelle, sondern voll in seinem Element. Und nachdem sich alle an Himbeerkuchen und Kaffee gelabt hatten, brachte der Finanzfachmann Transparenz in das Dickicht der Weltwirtschaftsmärkte. Zunächst erklärte er die Zusammenhänge der großen Wirtschaftskrise von 2008, um sogleich auf Perspektiven und vor allem sichere Geldanlagen zu sprechen zu kommen.

**sichere Geldanlagen**  
Dass die Inflationsrate aktuell bei 1,5% und im Jahresverlauf bei 2% liegt, dass diese wiederum zu heimlicher Wertvernichtung und schleichendem Vermögensverlust führt, konnte Günthör überzeugend darstellen. Er kann mit dem Pfund wuchern, dass die Stadtsparkasse Düsseldorf auf die Kunden in dieser Region beschränkt ist und sich somit auf die Menschen vor Ort konzentrieren kann. „Wir sind eigentlich noch mitten in der Krise, und ich warne Sie vor so genannten Experten, die keine sind“, betonte der 41-jährige. Extrem wichtig sei bei Anlagen auch die Mischung der Geldanlagen in verschiedenen Laufzeiten und Anlagen. Nicht umsonst, so fügte er hinzu, sei die Stadtsparkasse zum 4. Mal in Folge zur Besten Bank in Düsseldorf nach intensiven Testberurteilungen gewählt worden.



Horst Grass (Mitte) freut sich, bei der Veranstaltung mit der Stadtsparkasse Düsseldorf, viele Seniorinnen und Senioren begrüßen zu dürfen.

In einem gut einstündigen, klar verständlichen Vortrag warb er erfolgreich für die Stadtsparkasse als sicherem Hafen für alle Anleger – ge-

rade und besonders auch für Senioren. Mit von der Partie waren seine Stellvertreterin Gundula Pohlhaus, Vermögens-

berater Christian Deichmann und Filialleiter Volker Dittmann. G.S.

## Pfarrfest in Wittlaer

Am Sonntag, 6. Oktober, feiert die Katholische Kirchengemeinde St. Remigius ihr Pfarrfest in Wittlaer. Der Tag beginnt um 10 Uhr mit dem festlichen Gottesdienst zum Patronzinium in der hübschen St. Remigius Kirche. Anschließend wird rund um das Pfarrheim am Pastorsweg gefeiert, gegedet, gegessen und hoffent-

lich viel gelacht. Es gibt Spiele und Aktionen für jedermann, eine Hüpfburg, einen Bücherstand im Pfarrheim, Waffeln, Kuchen und Kaffee, Würstchen, Steaks, Pommes, Champignons, Obstvariationen, musikalische Darbietungen und vieles mehr. Das Pfarrfest dauert bis 18 Uhr. G.S.



Vergnügt ging es auch am Waffelstand im letzten Jahr zu, und Johanna Reil und Rosemarie Bollen hatten jede Menge Spaß.

## DFB-Mobil machte Halt in Rahm

Aufgeregt wartete die F-Jugend der Turnerschaft Rahm (TSR) am vergangenen Freitag auf ihre Trainer – das waren an diesem Tag ehrenamtliche Mitarbeiter des Deutschen Fußballbunds (DFB). Mit dem DFB-Mobil waren die Coaches Thorsten Aberfeld und Ercan Varol angereist,

um den jungen Kickern sowie deren Trainer wertvolle Tipps zu geben. Es fand ein umfangreiches Training statt. Beispielsweise ging es in der einen Gruppe um die Links-/Rechtskoordination und um das geschickte Führen des Balls. Währenddessen kickten die anderen und brachten ihr

Wissen im Spiel zum Einsatz – selbstverständlich unter den kritischen Augen der DFB-Mitarbeiter, die die Sportler motivierten. Anschließend gab es im Vereinsheim noch eine Videovorführung für alle. Im Fazit waren alle zufrieden, die DFB-ler, die Trainer, die Kinder und die Gäste. sam



Die DFB-Coaches Thorsten Aberfeld und Ercan Varol mit den Kindern der F-Jugend sowie dem Leiter der Fußballjugendabteilung, Stefan Klinker, bei ihrer Trainingseinheit in Rahm. Foto: Piplack



Die ehrenamtlichen DFB-Coaches hatten viele Tipps im Gepäck, um beispielsweise die Links-/Rechtskoordination der F-Jugendspieler zu fördern. Foto: sam

## Immobilien

### Mietangebote:

**Düsseldorf-Wittlaer**, 2 Zi. DG-WHg., 61 m<sup>2</sup>, neu renoviert ab sofort vom Eigentümer, 580,00 € zzgl. NBK + Kaut. Tel. 0176/61705366

**Düsseldorf-Wittlaer**, 3 Zi. Whg., 79 m<sup>2</sup>, neu renoviert ab sofort vom Eigentümer, 750,00 € zzgl. NBK + Kaut. Tel. 0176/61705366

**Duisburg Buchholz**: helle 3 Zi. Whg. mit Grünblick, Wfl. ca. 80 m<sup>2</sup>, Parkettfußb., Duschbad, Balkon, 600 € + NK, zzgl. 2,38 MM Courtage, www.immobilien-boecker.de, Tel. 0211/418 4880

**Duisburg Mündelheim**: moderne 3 Zi. Whg. mit gr. Terrasse, Schlafzi., Arbeitszi., offene Küche, Wannenbad, Parkettfußb., energiesparende Hgz., € 129.000, Provisionsfrei für den Käufer, www.immobilien-boecker.de, Tel. 0211/418 4880

**DU-Mündelh.**, Terr.-Whg., 79 m<sup>2</sup>, 3 Zi., KDB, G-WC, Garage, von Privat, 1. Dez. 13. Tel. 0174/8408503 od. 02208/768474

**D-Angermund**, 26 m<sup>2</sup> Balkon, 2 Zi.-Whg., 68 m<sup>2</sup>, Parkett/Laminat, helles Wannenbad, extra Dusche + Fenster, S/W-Wohnlage, Wasch- und Trockenraum, Keller, Garage, zum 1.1.14. Tel. 0203/746286

### Mietgesuch:

**Hübsches Zimmer** o. Apartment im Düsseldorfer Norden bis 300,- Euro Miete gesucht. Pflegerische o. hauswirtschaftliche Tätigkeiten können gerne übernommen werden. Tel. 0170/5344778

### Kaufangebote:

**D-Angermund**, ETW, 100 m<sup>2</sup>, 6 WE, ruhige Lage, Top-Verkehrsanbindung, 1. OG, 4 Zi., neue Bäder (DB + WB), Rollläden, gr. S/W-Loggia, gemauerter Keller, Garagenstellplatz, KP 270.000,- € ohne Makler. Tel. 0172/2002259

### Kaufgesuch:

**Privatperson sucht** in Kaiserswerth kleineres Haus mit Garten oder Baugrundstück, das in 'gute Hände' abzugeben ist. Tel. 0172/2589495



Gute Makler gibt es einige, ausgezeichnete nur wenige!

Lt. Focus Spezial, Ausgabe Juli 2013, wurden wir unabhängig ausgezeichnet zu **DEUTSCHLANDS BESTEN IMMOBILIEN-MAKLERN.**

Kommen Sie doch gleich zu einem ausgezeichneten Makler! Wir freuen uns auf Sie!



**Blank & Schmack Immobilien**  
Ihr IVD/RDM Makler  
☎ 0203 - 3018960  
info@blank-schmack.de - www.blank-schmack.de

Ländlich leben in Kaiserswerth in 1A-Umfeld und mit herrlichem Garten

Wfl. ca. 182 qm, Nutzfl. ca. 105 qm  
Grdst. ca. 714 qm  
KP € 1.200.000,-



**DEUSSEN Immobilien GmbH**  
Tel. 0211-905060, info@deussen-immobilien.de

**DAUERHOLZ-Terrassendielen – jetzt neu bei Schreinerei Rainer Rehberg**

Ökologisch, haltbar und schön!  
Die ökologische Alternative für Ihre neue Holzterrasse ist DAUERHOLZ. Die bis in den Kern mit Wachs getränkten Dielen sind perfekt für eine stilvolle und gemütliche Gartenterrasse. Sie sind besonders formstabil, dauerhaft haltbar und überzeugen mit edler Optik.

Patentierter Wachsimprägnierung  
In den Holzzellen wirkt das Wachs auf natürliche Weise wie ein Schutzpanzer, so dass Feuchtigkeit und Pilze keine Angriffsfläche haben. Eine Nachpflege zum Erhalt der Dauerhaftigkeit ist überflüssig.

Wir beraten Sie qualifiziert zum DAUERHOLZ-Sortiment:  
Schreinerei Rainer Rehberg  
Niederrheinstraße 62  
40474 Düsseldorf

Tel.: 0211 - 4 37 00 97  
r.rehberg@schreinerei-rehberg.de  
www.schreinerei-rehberg.de



**DAUERHOLZ**  
www.dauerholz.de

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

NORD·BOTE

info@nordbote.info www.nordbote.info



**Litfaßsäule**

**Dienstleistungsangebote:**

**Professionelle Glas- und Rahmenreinigung für den Privathaushalt** durch Meisterbetrieb in 2. Generation. Steuerlich absetzbar nach §35a EStG, **Gebäudereinigung S. Hintze Tel. 0203/791717**

**Fensterreinigung** privat u. gewerbl., **sauber u. zuverlässig** „nach Hausfrauenart“ u. jetzt auch Treppenhausräumung. T. 0211/452361

**Das Computer- und Telefon-Lädchen** in Angermund, Heiderwe11 **FELD edv GmbH**, Beratung, Verkauf, Installation und Reparaturen, mehr unter [www.feld-edv.de](http://www.feld-edv.de), Tel. 0203/749999 od. 0175/1639710

**Entrümpelungsdienst, besenrein!** Wohnungsauflösung. (Kaufe Omas Trödel). Tel. 0175/1215202

**PC-Hilfe/Schulungen**, Rabatt für Senioren. Tel. 0211/4059941, Mobil 0171/9318016

**Fa. Peter Lehnen, Sanitär und Heizung/Klima. Gerade im D'dorfer Norden sind wir stark vertreten. Tel. 02151/978613**

**Der Baumkletterer.** Baumfällungen aller Art auch an unzugänglichen Stellen. Gefahrenbäume. 02843/7717 o. 0174/3937041

**STEINI HILFT [www.steini-hilft.de](http://www.steini-hilft.de)**  
Hausmeister - und Montageservice Steingen  
Gartenpflege - Winterdienst - Reinigungsarbeiten  
Renovierung - Laminat/Parkett - Rolllädenreparatur  
Rundumservice f. Haus, Hof, Garten u. Gewerbe  
Tel. 0203/75 999 210 oder 0173/544 88 18

**Gartenarbeiten**, Pflanzung, Baumschnitt, Neuanlage, Dauerpflege. **Böhmman-Ilbertz, Tel. 02 11/13 12 68**

**Elektro – Sanitär – Heizung – Klima**  
Installation, Verkauf, Reparatur, E-Check, Rauchmelder, Wärmepumpen Haus-, Industrie- und Gebäudetechnik. **SCHNEIDER. Tel. 0203/760226**

**Professionelle Wintergartenreinigung** durch Meisterbetrieb in 2. Generation. Steuerlich absetzbar nach §35a EStG, **Gebäudereinigung S. Hintze Tel. 02 03/79 17 17**

**Hausverwaltung & Services** Faßbender erstellt Betriebskosten- und Hausgeldabrechnungen. Tel. 0203/7398100

**Laufende Kosten für Kabel-TV?** Steigen Sie um auf Satellitenempfang. HAFKESBRINK SAT-Installationen, Tel. 0203/752045

**Einbruchmeldeanlagen • Funk • VdS • bezahlbar!**  
HAFKESBRINK Ihr Alarmanlagenspezialist, Tel. 0203/752045

**Dachdeckermeister Thomas Wirth,**  
Telefon und Fax 02102/733071, Mobil 0174/9231140

**Brunnen für Haus und Garten**, Pumpenmontagen und Reparaturen vom Fachmann, Fa. E. Böcken Brunnenbau. Tel. 02162/30501

**Ganzglasduschen**  
Ohne Rahmen schon ab 460 €, Schiebetüren ab 369 € je ab Lager, Montage und Maßanfertigung möglich, Komplettumbauten für Ihr Bad. Ausstellung: 47269 Duisburg, Weißdornstr. 17, Tel. 0203/60888830 od. 0177/7579210, Der Glasdiscounter.de

**Malerfachbetrieb. Tel. 0163-6058040**

**Kamine**, Kachelöfen, Kaminöfen - Reparatur u. Verkauf. 02065/61066

**Alles im Grünen Bereich - Garten- u. Landschaftspflege**  
**Gala Klaus Peters - Ihr Gärtner für:**  
Gartenpflege - Gehölzschnitt - Pflanzarbeiten - Raseneinsaat - Fertiggras - Baumfällungen. Mobil: 0177/7 22 88 60

**Gartenbrunnen, Bewässerungs- und Teichanlagen**  
Kostenlose Beratung vor Ort od. im Ladenlokal  
telab GmbH, Carl-Zeiss-Str. 43, Moers. Tel. 02841/8870774

**Abfluss verstopft?** Schnelle Hilfe zu fairem Preis durch qualifiziertes Fachunternehmen (Rohr- und Kanalreinigung, Kameraabfahung, Dichtheitsprüfung). **Abflussreinigung Jansen**, Tel. 0211/68873263 od. 0203/750516, e-mail: arei-jansen@t-online.de

**Günstige Reparatur und Anbringung von Leuchten** durch Elektromeister. Tel. 0171/3302710 od. 0211/65027856

**Gesundheit/Fitness/Sport:**

**Personal Fitness u. Kleingruppen** engl./deu./u.a Pilates, Dance, Cardio, Bodyshape, Fit Senior **Fit Mom: Rückbildung, Walk. & Workout** m. Baby, Burnout Präv., [www.nicolekassner.de](http://www.nicolekassner.de), 0172/2911991

**Logopädische Gemeinschaftspraxis DIALOG in Kaiserswerth.**  
Beratung, Prävention, Diagnostik u. Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen. Therapie von Lese-Rechtschreibschwäche. Tel. 0211/98487175 [www.dialog-logopaedie.de](http://www.dialog-logopaedie.de)

**YOGA in Kaiserswerth**, Neue Kurse im Oktober, Anmeldung 0211/1716338, [www.yogainstitut.de](http://www.yogainstitut.de)

**Schulung/Beratung/Training:**

**Die Rückkehr zur Freiheit.**  
Coaching und Beratung mit NLP.  
Ute Griessl Institut, 0211/43 50 385, [www.nlp-kaiserswerth.de](http://www.nlp-kaiserswerth.de)

**Rund um Musik:**

**Klavierunterricht** am Kaiserswerther Markt für Kinder und Erwachsene, **A. Remagen**. Tel. 0211/407718

**Violinunterricht** f. Anfänger u. Fortgeschrittene. Tel. 0211/154366

**Suche altes Cello**, auch stark beschädigt! Zahle bar! T. 0211/4980409

**Klavierunterricht** im Bereich von Klassik, Pop, Jazz usw. erteilt erfahrener Lehrer mit Hausbesuch. Tel. 0173/5275006

**Neues Konzertklavier (Kirschholz, 122 cm, gestimmt)** umständehalber preisgünstig zu verkaufen. Tel. 0174/6960461

**Nachhilfe/Sprachen:**

**Dipl.-Math.** erteilt Mathematik- u. Spanischnachhilfe. T. 0211/4576011

**Learning German (all levels):** Diplom-Pädagogin unterrichtet Erwachsene und Kinder in Deutsch als Fremdsprache. Angermund und Umgebung. Tel. 0173/9005852

**www.sprachenschiff.de**, Sprachschule f. Chinesisch, Englisch, Deutsch als Fremdsprache (German as second language), direkt in Kaiserswerth.

**Engländer erteilt Unterricht** in Engl./Französisch. T. 0176/47030281

**Pflege/Betreuung:**

**ambulante Senioren- & Demenzbetreuung. T. 01777-427 194**

**Stellenangebote:**

**Putzhilfe** nach Golzheim ges., 1x wtl., Ref. erw. Tel. 01577/6043135

**Familie in D-Wittlaer sucht nette, kinderliebe und flexible Leihoma**, die uns 3x/Woche für 2-3 Std. nachmittags im Alltag unterstützt (Kinderfahrdienste, Bügeln). Tel. 0171/7281850

Nette Dame aus Lohausen oder Stockum gesucht, die uns 1x pro Woche für 3-4 Stunden im Haushalt hilft: 0152/22564549

**Wir suchen zur täglichen Reinigung** unserer Zahnarztpraxis in D-Kaiserswerth eine verlässliche Hilfe. Dr. Körner 0211/400449

**Stellengesuch:**

**Frau mittleren Alters sucht Putzstelle.** Tel. 0203/3923858

**Verkäufe:**

**B & B ITALIA Sofakombination "Charles" Chaiselongue + 3-Sitzer-Eckelement.** Absolutes High-End-Sofa, kann zusammen oder einzeln stehen. Bezug braun „Sapiro“, 4 Extra Kissen Bezug „Ella“. Sehr guter Zustand. Wegen Umzugs für 3000 € zu verkaufen. Tel. 0151/70 15 15 97/hengsberger@t-online.de

**E-Rollstuhl** Invacare Pronto (Indoor-Sessel-Fahrz. Bj. 2012), Maße B x L nur 60 x 75 cm (bei hochgeklappter Fußstütze), extrem wendig (dreht z. B. 360 Grad auf der Stelle), Fahrweise temporegulierbar (vorw./ rückw. 1 bis 6 km/h), Sitz 13 cm, hub- u. 90 Grad schwenkbar. Gerät fast neu, aus Privathand **EUR 1.500,00** – Tel. 0211/4360394

**Hundekorb**, oval, 1 m x 0,7 m, 35 €. Tel. 0162/9170054

**Review-Jungenblazer** Gr. 134, dunkelblau, und schwarze Schuhe mit Budapester Muster, Gr. 34, beides wie neu, bestens geeignet für die Kommunion, VB 100 Euro. Tel. 0170/90 28 323

**Ankäufe:**

**Achtung:** Kaufe alles Alte, z. B. Porzellan, Uhren, Silber, Schmuck (auch defekt), Ferngläser etc. gern aus Haushaltsauflösung. T. 0203/3959320

**Alte Ölgemälde** u. Bronzen kauft Antik Baumgart. Tel. 0172/2632300

Suche von privat gut erhaltene **Rock-, Blues-, Jazz- u. Deutsch-Rock-LP's** Ende 60er/70er Jahre. Tel. 02102/445456

**EBAY Verkaufsgeschäft in Lintorf!** Wir kaufen (fast) alles zu Höchstpreisen! Auch Schallplatten und HiFi. Tel. 02102/588 96 40

**Teppichreinigung und Teppichreparaturen Hamid am Kaiserswerther Markt.** Wir kaufen auch Ihre alten Teppiche. Tel. 0211/73 10 66 74 od. 0176/70 07 52 43

**Antiquariat Schmitz kauft an:** Bücher aller Sachgebiete wie Lexika, Kunst, Theologie, Faksimile, Bibliotheken, Nachlässe. Tel. 02102/80200

**Kunst/Antiquitäten:**

**Dssdf. Künstlerin - Malerei** u. Grafik auch nach Ihrer Idee/Vorlage. Tel. 0211/434918 od. 0160/99199776 [www.dw-malerei.de](http://www.dw-malerei.de)

**Tiermarkt:**

[www.tierärzte-duisburg-mülheim.de](http://www.tierärzte-duisburg-mülheim.de)

**Diverses:**

**Wer verschenkt Bücher, netten Trödel, CDs, DVDs, Fahrräder, Bilder, Fotoartikel, Kleinmöbel, Garderobe, Schallplatten?** Abholung selbstverständlich. Frank Keil 0211/4912410 oder 0177/7521295



Stefanie Hoffmann nimmt Ihre Kleinanzeigen an.

Ab sofort unter der neuen Telefon Nr: **04355-1817464**



**Semesterstart an der Fliedner FH**

Anfang Oktober starten die neuen Studiengänge an der Fliedner Fachhochschule in Kaiserswerth. Neun stehen zur Auswahl, über die die FH erst kürzlich noch informiert hat. Wer noch kurzfristig in eine der Studiengänge im Bereich Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesen, auch berufsbegleitend, einsteigen will, informiert sich am besten auf der Homepage [www.fliedner-fachhochschule.de](http://www.fliedner-fachhochschule.de) G.S.

Anzeigenannahme für gestaltete Anzeigen [info@nordbote.info](mailto:info@nordbote.info) oder 0203-7420210

**Lock around the clock**  
**DPS**  
Dirk Plociennick · Schlüsseldienst  
Einbruchsicherung  
Schließanlagen  
Türöffnung

**KEINE ANFAHRTSKOSTEN!**

Seit 1994  
Ihr Schlüsseldienst  
aus Kalkum in  
Ihrer Nähe

Tag + Nacht  
Telefon: 0211/403427  
[dpsschlüsseldienst@gmail.com](mailto:dpsschlüsseldienst@gmail.com)

**NORD•BOTE**  
Dietmar Oelsner • Lintorfer Waldstr. 1 • 40489 Düsseldorf-Angermund  
• Tel. 02 03 - 742 02 10 • Fax 02 03 - 742 02 22 • Email: [info@nordbote.info](mailto:info@nordbote.info)

**Auflage 32.000**

Verteilergbiet: Angermund, Kalkum, Wittlaer, Kaiserswerth, Lohausen, Stockum, Golzheim, DU-Rahm, DU-Serm, DU-Ungelsheim und DU-Huckingen

**Erscheinungstermine 2014**

**Jahrgang 27**

1	31.01.2014	13	01.08.2014
2	14.02.2014	14	15.08.2014
3	28.02.2014	15	29.08.2014
4	14.03.2014	16	12.09.2014
5	28.03.2014	17	26.09.2014
6	11.04.2014	18	10.10.2014
7	25.04.2014	19	24.10.2014
8	09.05.2014	20	07.11.2014
9	23.05.2014	21	21.11.2014
10	06.06.2014	22	05.12.2014
11	20.06.2014	23	19.12.2014
12	04.07.2014		

**Redaktions- und Anzeigenschluss:**  
**04.10.2013**  
**Nächster Erscheinungstermin:**  
**11.10.2013**

**NORD•BOTE**  
**Impressum**

**Herausgeber, verantwortlich für Inhalt und Anzeigen**  
**Dietmar Oelsner**  
Lintorfer Waldstraße 1  
40489 Düsseldorf-Angermund  
Tel. 0203-74 20 210, Fax 0203-74 20 222  
Mobil 0170-413 94 33,  
E-Mail: [info@nordbote.info](mailto:info@nordbote.info)  
[www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)

**Redaktionelle Mitarbeit:**  
**Angermund, Kaiserswerth, Gabriele Schreckenber (GS) Wittlaer**  
Tel. 0203-7 12 00 96

**Stockum, Lohausen, Heinrich Sövegarto (HS) Kaiserswerth**  
Tel. 0211-40 05 15

**Duisburg-Süd Sabine Merz (sam)**  
Tel. 0203-7135135

**Kleinanzeigen Kleinanzeigenannahme unter der Tel.-Nr.: 04355-1817464**  
Stefanie Hoffmann  
Fax 0203-74 20 222  
E-Mail: [nordbote@arcor.de](mailto:nordbote@arcor.de)

**Layout und Satz**  
**Dietmar Oelsner**  
Lintorfer Waldstr. 1  
40489 Düsseldorf  
Tel. 0203-7420210  
Fax 0203-7420222

**Druck**  
**Weiss Druck GmbH & Co. KG**  
Hans-Georg-Weiss-Str. 7  
52156 Monschau  
Tel. 02472-982-0

**Vertrieb**  
**Werbeagentur Mader**  
Bürgermeister-Pütz-Straße 13  
47137 Duisburg  
Tel. 0203-43 88 84

**Verteilung in**  
Angermund, Kalkum, Wittlaer, Kaiserswerth, Lohausen, Stockum, Golzheim, DU-Rahm, DU-Serm, DU-Ungelsheim, DU-Huckingen


**Nachdruck der Zeitung NORDBOTE, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers!**

**Kleinanzeigenaufgabe von Montag bis Freitag von 9.00 bis 16.00 Uhr unter folgenden Nummern: Tel. 04355-1817464 • Fax 0203-74 20 222 • E-Mail: [nordbote@arcor.de](mailto:nordbote@arcor.de)**  
**Unsere Kleinanzeigenpreise: 5,00 € pro Zeile für private Anzeigen • 8,50 € pro Zeile für gewerbliche Anzeigen.**  
**In den Preisen ist die gesetzl. Mehrwertsteuer enthalten.**



Immobilienmarkt

**WE ♥ LOHAUSEN.**



**TOP-Angebot**  
Sehr gepflegtes 7-Zi-EFH top saniert + modernisiert!

Wfl. ca. 160 m<sup>2</sup>, Grd. ca. 627 m<sup>2</sup>, 48 m<sup>2</sup> Dachstudio, 3 SZ, Kaminzimmer, hochwertige Bosch-EBK, 2 Bäder + Gäste-WC, Hobbyraum, Balkon, Sonnenterrasse, schön angelegter Garten, Garage  
€ 695.000,- zzgl. 3,57% Courtage

Ob Käufer, Verkäufer, Mieter oder Kapitalanleger:  
Ihr Partner für exklusive Immobilien im Düsseldorfer Norden und Duisburger Süden!

**BÖCKER**



„Ein Ambiente fürs Leben.“

Böcker Wohnimmobilien GmbH Kaiserswerth  
Klemensplatz 3 | 40489 Düsseldorf Tel. 0211 418488-0

WWW.IMMOBILIEN-BOECKER.DE

www.nordbote.info

**BRUNS IMMOBILIEN**

DIE ERSTE ADRESSE FÜR IHRE NEUE ADRESSE.

**Düsseldorf-Kaiserswerth**  
Sehr gepflegte ETW für Gartenliebhaber!  
Top-Lage, BJ 1987, EG, Wfl. ca. 134 m<sup>2</sup>, 4 1/2 Zi., 2 Bäder, sep. Küche, Parkett, Terrakottaböden, Garten ca. 200 m<sup>2</sup>, 2 TG-Plätze (je 15.000 EUR)  
**KP 490.000 EUR**  
zzgl. 3,57% Courtage



**Düsseldorf-Kaiserswerth**  
In bevorzugter feiner Lage, Mehrgenerationenhaus  
Freistehendes, großzügiges Haus, BJ ca. 1966, Aufstockung/Sanierung 1983, Wfl. ca. 435 m<sup>2</sup>, Kamin, Sauna und Schwimmbad, GRDST. ca. 944 m<sup>2</sup>, in Süd / West Lage, 4 Garagen  
**KP 1.499.000,00 EUR**  
zzgl. 3,57% Courtage



CHRISTIAN BRUNS · Tel. 0211.403444  
www.cbruns.de

**„Unsere Kunden suchen dringend!“**

**Vorstand sucht Villa**  
Wittlaer, Angermund, Kaiserswerth  
ab 250 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
**bis 2.0 Mio €**

**Nettes Ehepaar**  
sucht in Stockum, Golzheim, Wittlaer, Kaiserswerth  
ab 140 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
**bis 690.000 €**

**EFH/Villa**  
in Golzheim, Stockum, Kaiserswerth  
Wittlaer, Angermund  
ab 200 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
**bis 1.6 Mio €**

**Modernes EFH**  
Freiburger Familie  
sucht in Kaiserswerth, Wittlaer, Angermund, Stockum, Golzheim  
ab 180 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
**bis 980.000 €**

Unabhängig. Sachkundig. RDM-geprüft.

Lutz Röltgen  
Geschäftsführer

**RÖLTGEN EXCLUSIV IMMOBILIEN GmbH**

Düsseldorf | Königsallee 14  
0211-13866324  
Ratingen | Brückstr. 6  
02102-873462

www.roeltgen-immobilien.de

**grünplanungsbüro jörg baumann**  
garten- und landschaftsarchitektur



Planung und Gestaltung von anspruchsvollen Außenanlagen.

- Hausgärten
- Wohnungsbau
- Gewerbebau
- Kommunales

40489 Düsseldorf · Tel. 0203 74338 · info@gruenplanungsbuero.de  
www.gruenplanungsbuero.de

**Bonnfinanz**  
Beratung und Vermittlung durch:  
Peter Reichwein  
Telefon 0203 782422  
peter.reichwein@bonnfinanz.de

Top-Konditionen mit Beratung:  
**2,35%\***  
Bauen, Kaufen, Renovieren, Finanzieren, Umschulden

\*anfängl. eff. Jahreszins 2,38% gem. PangV, 5 Jahre fest, 100% Auszahlung, 1% Tilgung, 50% Beleihungsauslauf, ab 100.000 €  
Stand 10.09.2013

Bonnfinanz. Damit Ihre Zukunft Zukunft hat.  
Ein Unternehmen der ZUNICH Gruppe

**ASSVOR IMMOBILIEN**

**NEU! Jetzt auch in Kaiserswerth (Klemensviertel)**



ASSVOR GmbH  
Duisburger Landstr. 37 (Wittlaer) Am Kreuzberg 8 (Kaiserswerth)  
40489 Düsseldorf  
☎ (0211) 547615-60  
www.assvor-immobilien.de

- VERKAUF
- VERMIETUNG
- BEWERTUNG
- VERRENTUNG

KAISERSWERTH - KALKUM - ANGERMUND - WITTLAER  
DERENDORF - STOCKUM - LOHAUSEN - GOLZHEIM

**CORPUS SIREO**  
Immobilienpartner der Stadtparkasse Düsseldorf



**Grünblick in Stockum!**  
Messe und Nordpark vor der Tür

Lichtdurchflutete 2-Zimmer-Eigentumswohnung im 2. OG eines repräsentativen Hauses, großzügiger Wohn-/Essbereich mit herrlichem Balkon und Blick ins Grüne, ca. 68 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Einbauküche, TG-Stellplatz, Baujahr 1997. Gesamtkaufpreis 235.000 Euro zzgl. 3,57 % Käufercourtage.

Ihre Ansprechpartnerin:  
Britta Kleinholz-Weitzel  
Tel. 0211 15978-330  
www.corpussireo.com/duesseldorf

Unser Partner: Stadtparkasse Düsseldorf

**Galakonzert mit den Malteser Tenören**

Der Verein der Freunde und Förderer des Malteser Krankenhauses St. Anna e.V. lädt am Sonntag, 10. November, zu einem Galakonzert mit den Malteser Tenören. Es beginnt um 17 Uhr im Bürgerzentrum Steinhof in Duisburg-Huckingen. Das Konzert ist eine Benefizveranstaltung zugunsten des Malteser Krankenhauses St. Anna, die Künstler treten kostenlos auf. Das diesjährige Programm steht unter dem Motto „Ein Lied geht um die Welt“ und umfasst ein breites Spektrum von klassischen Arien, traditionellem Liedgut bis hin zu populären Songs. Karten zum Preis von 10 Euro können im Vorverkauf am Empfang des Malteser Krankenhauses St. Anna, dem Bürgerzentrum Steinhof sowie bei den Vorstandsmitgliedern des Fördervereins erworben werden.



Stefanie Hoffmann nimmt Ihre Kleinanzeigen an.

Ab sofort unter der neuen Telefon Nr.:  
**04355-1817464**

**Duisburger Yacht-Club bietet neue Lehrgänge an**

Im November beginnen im Duisburger Yacht-Club an der Sechs-Seen-Platte neue Lehrgänge zum Erwerb für Bootsführerscheine. Der Sportbootführerschein Binnen (SBF Binnen), der Sportbootführerschein See (SBF See) und der Sportküstenschifferschein (SKS) können hier erworben werden. Die Lehrgänge beginnen am 6. November an aufeinander folgenden Tagen. Die praktische Ausbildung findet im nächsten Frühjahr statt. Wenn genug Interessenten da sind, werden auch wieder Lehrgänge für die Funkscheine Binnen und See sowie zum Pyro-Schein angeboten. Genauere Informationen zu den Lehrgängen gibt es am Tag der Ausbildung im DUYC am 13. 10. zwischen 11 und 16 Uhr. Anmeldungen können auch über die Homepage www.duyc.de erfolgen. Duisburger Yacht-Club, Strohweg 4, Duisburg. G.S.

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

**VON POLL IMMOBILIEN**

**SIE MÖCHTEN IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?**



Wolfgang Pistolit  
Dipl.-Ökonom  
Geschäftsstelleninhaber

Gern ermitteln wir zunächst den Wert Ihrer Immobilie – diskret, unverbindlich und kostenlos.

VON POLL IMMOBILIEN ist als traditionsbewusstes Maklerunternehmen auf die Vermittlung von wertbeständigen Immobilien in den bevorzugten Wohn- und Geschäftslagen spezialisiert.

VON POLL IMMOBILIEN | Geschäftsstelle Duisburg  
Lutherstraße 1 | 47058 Duisburg  
Telefon: +49 (0)203 - 36 39 893 0  
E-Mail: dusseldorf@von-poll.com

CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN www.von-poll.com